



La source de réfrigération la plus complète du marché



RÉGLAGES DE RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT DE L'ARMOIRE

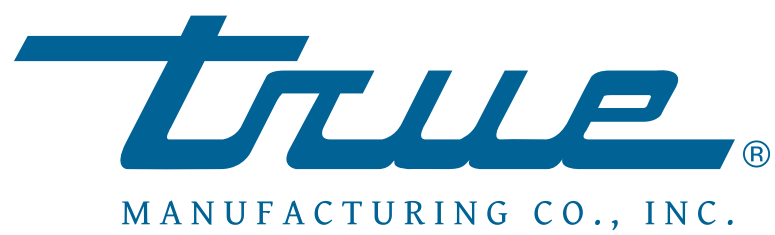


TABLE DES MATIÈRES

NOMENCLATURE	6
TEMPÉRATURES DE MAINTIEN DANS L'ARMOIRE	7
FONCTIONNEMENTS	8
Type des régulateurs de température / Démarrage	8
Interrupteurs d'éclairage	11
Emplacement des régulateurs de températures	12
RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES	28
Séquence générale de fonctionnement - régulateur de température mécanique	29

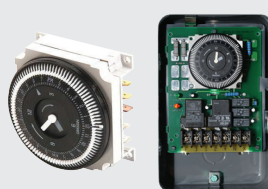


Comment effectuer un diagnostic	31
Vérification de l'enclenchement et du déclenchement du régulateur de température	32
Conditions qui pourraient entraîner un diagnostic incorrect du régulateur de température	32
Quand et comment ajuster un régulateur de température mécanique	33
Ajustement du régulateur de température mécanique Danfoss	34

MINUTERIES DE DÉGIVRAGE	36
Minuterie de dégivrage Paragon	37
Minuterie de dégivrage Grasslin	38
Minuterie de dégivrage Mallory	45



Paragon



Grasslin



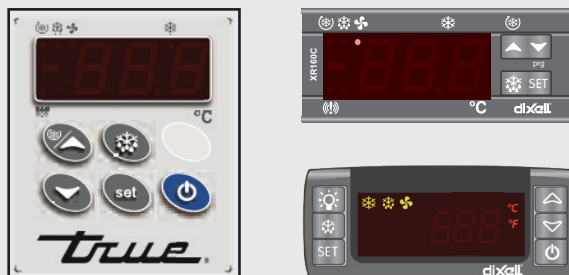
Mallory

TABLE DES MATIÈRES

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES _47

Régulateur de température électronique Dixell_____49

Utilisation du régulateur électronique Dixell_____50



Régulateur de température électronique LAE_____59

Utilisation du régulateur électronique LAE_____62



Régulateur de température électronique Danfoss_____74

Utilisation du régulateur électronique Danfoss_____77

Dépannage (commande électronique Danfoss)_____83



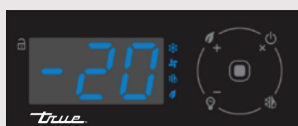
Régulateur de température électronique Sollatek_____87

Utilisation du régulateur électronique Sollatek_____88



HST - Minuterie de sécurité pour la santé_____93

Utilisation du Minuterie de sécurité pour la santé_____96



NOMENCLATURE

AC	Rideau d'air
ADA	Pour personne à mobilité réduite
AL	Couvercle d'angle
C	Réfrigérateur pour magasin de proximité
CD	Armoire froide
CT	Dessus club
D	Tiroir
DG	Marchandises sèches
DS	Double face
DT	Température double
F	Congélateur
FC	Présentoir à fleurs
FG	Congélateur à portes en verre
FGD01	Porte en verre encadré, Version 01
FL	Couvercle plat
FLM	Présentoir pleine longueur
FR	Alimentaire
FZ	Congélateur à zéro degré
G	Porte vitrée
GAL	Compteur galvanisé
GC	Givreurs de verres / assiettes
GDIM	Présentoir de glaces à portes vitrées
GDM®	Présentoir à porte vitrée
GEM	Présentoir de coin à portes vitrées
GS	Côté vitré
G4SM	Verre sur quatre côtés
HST	Minuterie de sécurité pour la santé
L	Surbaissé
LD	Éclairage à LED
LP	Profilé
MB/MC	Mega Top
NT	Sans cuve (marchands de glace)
PT	Traversant
RF	Avant courbe
RGS	Clayette pivotante en verre
RI	Mobile
RL	Chargement par l'arrière
RT	Roulant
S	Acier inoxydable

SD	Porte coulissante
SI	Signe :
SL	Étroit
SPEC1	Encastrable/plan de travail Spec série 1
SS	Intérieur en acier inoxydable
SSL	Super Slim Line
ST	Dessus divisé
STR/STA/STG	Modèles Spe ^C Series®
T	TRUE®
TAC®	Rideaux d'air verticaux
TBB®	Arrière de bar
TBR	Réfrigérateur de bar True
TCGG	Présentoir à serpentin à gravité vitrine incurvée
TD	Réfrigérateur pour bouteille horizontale à puit profond
TDB	Arrière de bar/tirage direct
TDBD	Vitrine fonction double
TDC	Meuble pour crème glacée
TDD	Tirage direct
TDM	Présentoir de marchandises
TDR	Réfrigérateur pour vrac True
TFM	Présentoir pour produits surgelés
TFP	Table de préparation des aliments
THAC	Rideau d'air horizontal
TMC	Réfrigérants à lait
TOAM	Présentoir de marchandises en plein air
TPP®	Postes de préparation de pizza
TRCB	Base réfrigérée de chef
TS	Industriel intérieur et extérieur en inox
TSCI	Série scientifique
TSD	Porte coulissante
TSID	Vitrine monofonction
TSL01	Style standard TRUE, Version 01
TSSU®	Sandwich / Salade
SÉRIE T	Appareils commerciaux verticaux
TUC®	Encastrable
TVM	Présentoir de marchandises
TWT	Dessus plan de travail
W	Présentoir pour vin

TEMPÉRATURES DE CONSERVATION DES PRODUITS TRUE

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

- **Congélateur FLM (présentoir de produits grande longueur)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur FLM (présentoir de produits grande longueur)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **GDIM (présentoir de glaces à porte vitrées)**
Règlage de température entre 20 °F et 25 °F (-6,7 °C et -3,9 °C)
- **Congélateur GDM (présentoir de produits avec porte vitrée)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur GDM (présentoir de produits avec porte en verre)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Congélateur STR, STA, STG (Série spéciale)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **STR, STA, STG (Série spéciale) Chauffé**
Règlage de température entre 140 °F et 180 °F (60 °C et 82,2 °C)
- **Réfrigérateur STR, STA, STG (Série spéciale)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Congélateur Série T**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur Série T**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TAC (rideau d'air vertical)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TBB (pour le bar)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TBR (pour le bar)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TCGG (compartiment pour charcuterie avec couvercle en verre bombé)**
Règlage de température entre 38 °F et 40 °F (3,3 °C et 4,5 °C)
- **TCGR Vitrine de pâtisserie réfrigérée (compartiment de présentation à couvercle en verre bombé)**
Règlage de température entre 38 °F et 40 °F (3,3 °C et 4,5 °C)
- **TCGR-CD pour charcuterie (compartiment de présentation à couvercle en verre bombé)**
Règlage de température entre 36 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TD (refroidisseurs horizontaux pour bouteilles)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **TD-LT (refroidisseurs horizontaux pour bouteilles/modèles basse température)**
Règlage de température entre 20 °F (-6,7 °C)
- **Réfrigérateur TDB (pour le bar/distributeur de bière à la pression)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TDBD (compartiments à double usage pour charcuterie)**
Règlage de température entre 38 °F et 40 °F (3,3 °C et 4,5 °C)
- **Congélateur TDC (type coffre)**
Règlage de température entre -10 °F et 8 °F (-23,3 °C et -13,3 °C)
- **Réfrigérateur TDD (avec distributeurs de bière à la pression)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TDM (présentoir de produits True)**
Règlage de température entre 33 °F et 41 °F (0,5 °C et 5 °C)
En option, températures de 42 °F à 65 °F (5,5 °C à 18,3 °C)
- **Réfrigérateur TDR (avec distributeurs de bière à la pression)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **TFM (congélateurs horizontaux)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur TFP (préparation d'aliments)**
Règlage de température entre 33 °F et 41 °F (0,5 °C et 5 °C)
- **T-GC (refroidissement/givrage des verres & assiettes)**
Température de 0 °F et plus basse
- **Série TH (armoire réchauffée)**
Règlage de température entre 80 °F et 200 °F (26,6 °C et 93,3 °C)
- **Réfrigérateur THAC (rideau d'air horizontal)**
Règlage de température entre 35 °F et 40 °F (1,6 °C et 4,4 °C)
- **Congélateur THDC (armoire type coffre horizontal)**
Règlage de température entre -10 °F et 8 °F (-23,3 °C et -13,3 °C)
- **Réfrigérateur TMC (réfrigération du lait)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TOAM (Marchandises à l'air libre)**
Règlage de température entre 33 °F et 40 °F (0,5 °C et 4,4 °C)
- **Réfrigérateur TPP (table de préparation de pizzas)**
Règlage de température entre 33 °F et 41 °F (0,5 °C et 5 °C)
- **Congélateur TR, TA, TG (Série spéciale)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur TR, TA, TG (Série spéciale)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Armoires réchauffées TR, TA, TG (Série spéciale)**
Règlage de température entre 80 °F et 180 °F (26,6 °C et 82,2 °C)
- **Réfrigérateur TRCB (bases du Chef)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Congélateur TS (acier inoxydable)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur TS (acier inoxydable)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TSCI (Série Scientifique)**
Règlage de température entre 35,6 °F et 46,4 °F (2 °C et 8 °C)
- **Réfrigérateur TSD (à porte coulissante)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TSID (compartiments à usage unique pour charcuterie)**
Règlage de température entre 38 °F et 40 °F (3,3 °C et 4,5 °C)
- **Réfrigérateur TSSU (sandwichs/salades)**
Règlage de température entre 33 °F et 41 °F (0,5 °C et 5 °C)
- **Congélateur TUC (sous comptoir)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur TUC (sous comptoir)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Réfrigérateur TVM (visualisation des produits True)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)
- **Congélateur TWT (sur comptoir)**
Règlage de température à -10 °F (-23,3 °C)
- **Réfrigérateur TWT (sur comptoir)**
Règlage de température entre 33 °F et 38 °F (0,5 °C et 3,3 °C)

FONCTIONNEMENTS

TYPES DE RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

La séquence générale de fonctionnement de l'armoire est déterminée par le régulateur de température.

Qu'est-ce qu'un régulateur de température ou thermostat ?

Un régulateur de température ou thermostat est un dispositif interposé dans un système de refroidissement permettant de maintenir automatiquement la température entre certains niveaux.

DÉMARRAGE

- A. Les régulateurs de températures sont réglés en usine pour permettre aux réfrigérateurs d'atteindre une température approximative de 35 °F (1,6 °C) et aux congélateurs une température approximative de -10 °F (-23,3 °C). Laisser l'appareil fonctionner pendant plusieurs heures, pour refroidir complètement le comptoir; avant de changer le réglage de la commande.
- B. De trop fréquents réglages de température peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacer le régulateur de température, assurez-vous d'en commander un auprès d'un fournisseur TRUE agréé ou d'un distributeur conseillé par TRUE.

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT POUR LES ARMOIRES CHAUFFÉES

Quand l'appareil est branché :

- Les lampes intérieures s'allument sur les modèles à portes en verre seulement (voir emplacement de l'interrupteur d'éclairage).
- Une commande électronique avec affichage numérique s'allume (le cas échéant).
- Il peut y avoir un léger retard au démarrage du ou des chauffages. Ce délai peut dépendre du temps ou de la température.

Ce retard peut dépendre du temps ou de la température.

Le régulateur de température /thermostat détecte une température de l'air et non pas une température des produits. Un thermomètre analogique, numérique ou un afficheur de régulateur électronique peut indiquer les oscillations de montée et descente en température dues aux cycles de chauffage, mais pas la température d'un produit.

La mesure de température du produit donne la température la plus précise du fonctionnement d'une armoire.

OPÉRATIONS (SUITE)

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DES ARMOIRES DE RÉFRIGÉRATEUR ET DE CONGÉLATEUR

Quand l'appareil est branché :

- La lampe intérieure s'allume sur les modèles à portes en verre seulement (voir emplacement de l'interrupteur d'éclairage, Page 6).
- Une commande électronique avec affichage numérique s'allume (le cas échéant).
- Un court délai peut être nécessaire avant le démarrage du compresseur et/ou des ventilateurs d'évaporateur. Ce délai peut dépendre du temps ou de la température. Cette temporisation peut aussi être la conséquence d'un dégivrage initial qui dure au minimum 6 minutes.
- Le régulateur de température/thermostat peut faire démarrer et arrêter ensemble le compresseur et le ou les ventilateurs d'évaporateur.

EXCEPTION : Les modèles TSID, TDBD, TCGG et TMW n'ont pas de ventilateur(s) d'évaporateur(s).

- Le régulateur de température/thermostat détecte soit la température du serpentin d'évaporateur, soit la température de l'air, mais pas la température d'un produit

Un thermomètre analogique, numérique ou un afficheur de commande électronique peut indiquer les oscillations de montée et descente en température dues aux cycles de refroidissement, mais pas la température d'un produit. La mesure de température du produit donne la température la plus précise du fonctionnement d'une armoire.

Chaque armoire nécessite un dégivrage pour s'assurer que le serpentin d'évaporateur est exempt de dépôt de givre et de glace. Le dégivrage est lancé par une temporisation ou par le régulateur de température. Un réfrigérateur à régulateur de température mécanique dégivre à chaque cycle d'arrêt du compresseur. Un congélateur avec régulateur de température mécanique dégivre en fonction du temps sur indication de la minuterie de dégivrage.

EXCEPTION : Les modèles TFM, TDC, THDC et TMW exigent un dégivrage manuel.

La fréquence de ce dégivrage manuel dépend de l'utilisation de l'armoire et des conditions ambiantes. Un régulateur de température électronique dégivre soit sur programmation ou à la demande tel que défini par la commande électronique. Une commande électronique avec affichage numérique (le cas échéant) affiche "def" pendant le dégivrage.

REMARQUE : Il peut y avoir un léger retard à l'affichage de la température après la fin d'un dégivrage et l'affichage "def" peut persister pendant un cycle de réfrigération.

Les modèles avec thermomètre analogique ou numérique peuvent afficher des températures supérieures à la normale pendant le dégivrage.

Un réfrigérateur utilise les ventilateurs de l'évaporateur pour dégager le serpentin pendant le dégivrage.

EXCEPTION : Les modèles TSID, TDBD et TCGG n'ont pas de ventilateur d'évaporateur.

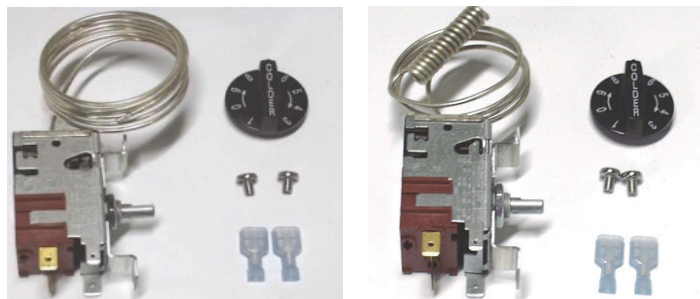
Un congélateur utilise des réchauffeurs pour dégager le serpentin pendant le dégivrage.

REMARQUE : Le réchauffeur de serpentin d'évaporateur et le réchauffeur de tube de vidange ne sont sous tension que pendant le dégivrage.

Le dégivrage est terminé par atteinte d'une température donnée du serpentin d'évaporateur ou après un certain temps.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

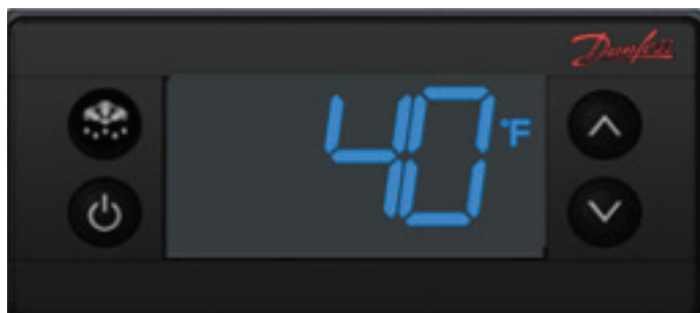
LES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURES MÉCANIQUES DÉCLENCHENT LES CYCLES DU COMPRESSEUR PAR DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE DE L'AIR OU DU SERPENTIN D'ÉVAPORATEUR.



Réfrigérateur = Serpentin d'évaporateur Congélateur = Air

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES

LES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURES ÉLECTRONIQUES DÉCLENCHENT LES CYCLES DU COMPRESSEUR PAR DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE DE L'AIR.



EMPLACEMENT DE L'INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE

Les armoires équipées de portes en verre ou à l'air libre peuvent disposer d'un interrupteur pour allumer ou éteindre manuellement l'éclairage. Les armoires à porte pleine avec éclairage intérieur peuvent ne pas avoir d'interrupteur d'éclairage, car celui-ci est le plus souvent activé par l'ouverture de la porte pleine.

Un interrupteur d'éclairage



est disponible quand le symbole d'éclairage



indique son emplacement approximatif.

À défaut d'interrupteur d'éclairage, celui-ci peut être activé par la commande électronique LAE.



ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PAR L'INTERRUPTEUR (LE CAS ÉCHÉANT)

Appuyez sur l'interrupteur comme indiqué.



Position "ON" (MARCHE)

ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'ÉCLAIRAGE PAR LE RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUE LAE



Remarque : Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande. Appuyez momentanément sur le bouton d'activation manuelle jusqu'à l'allumage ou l'extinction de l'éclairage. Relâchez le bouton.

Pour trouver le régulateur de température électronique LAE et l'interrupteur le cas échéant, consultez la section suivante « Emplacement des commandes de température ».

EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

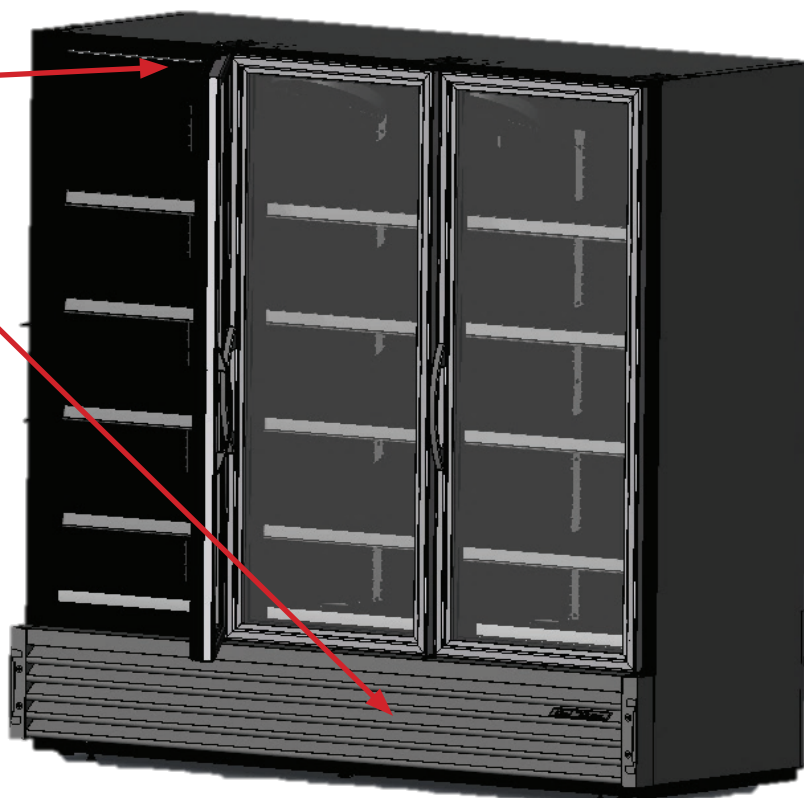
Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : FLM

Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
À l'intérieur du plafond supérieur.



Régulateur de température électronique avec affichage numérique
Derrière la grille inférieure avant.



MODÈLE(S) : GDIM

Régulateur de température mécanique

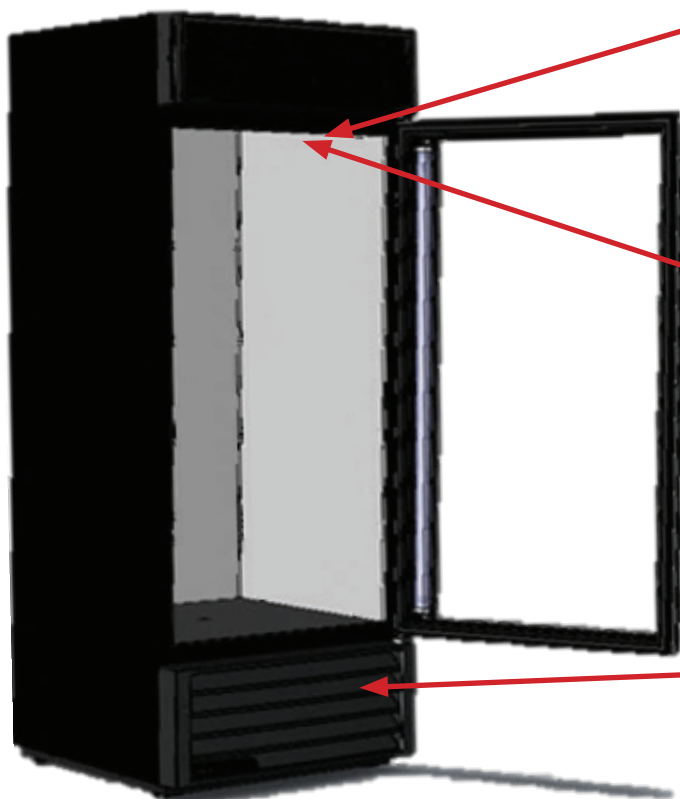
À l'intérieur du plafond supérieur.



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
À l'intérieur du plafond supérieur.



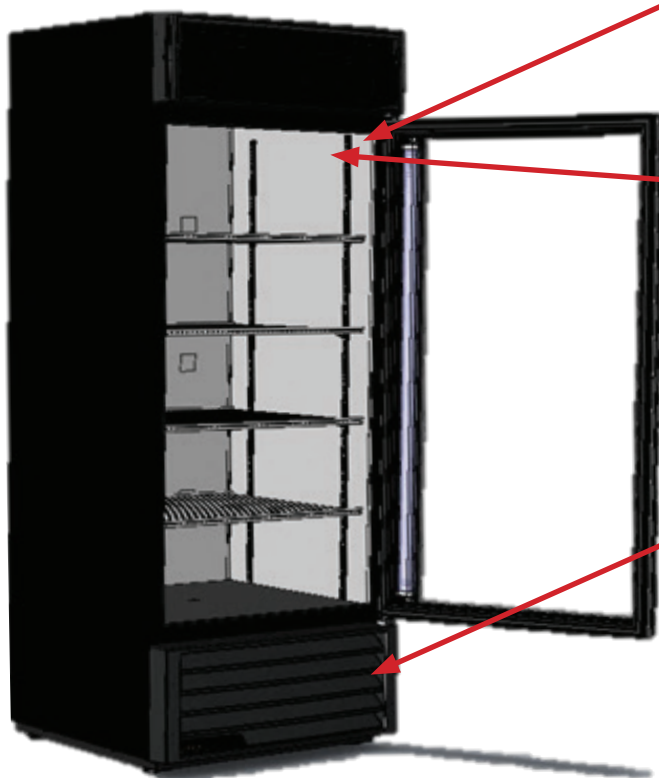
Régulateur de température électronique avec affichage numérique
Derrière la grille à claire-voie située en bas à l'avant.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

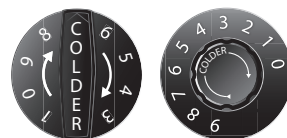
MODÈLE(S) : GDM



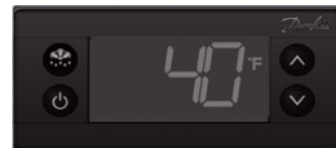
Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
À l'intérieur du plafond supérieur.



Régulateur de température mécanique ou régulateur de température électronique sans affichage numérique
À l'intérieur du plafond supérieur ou dans la paroi arrière.

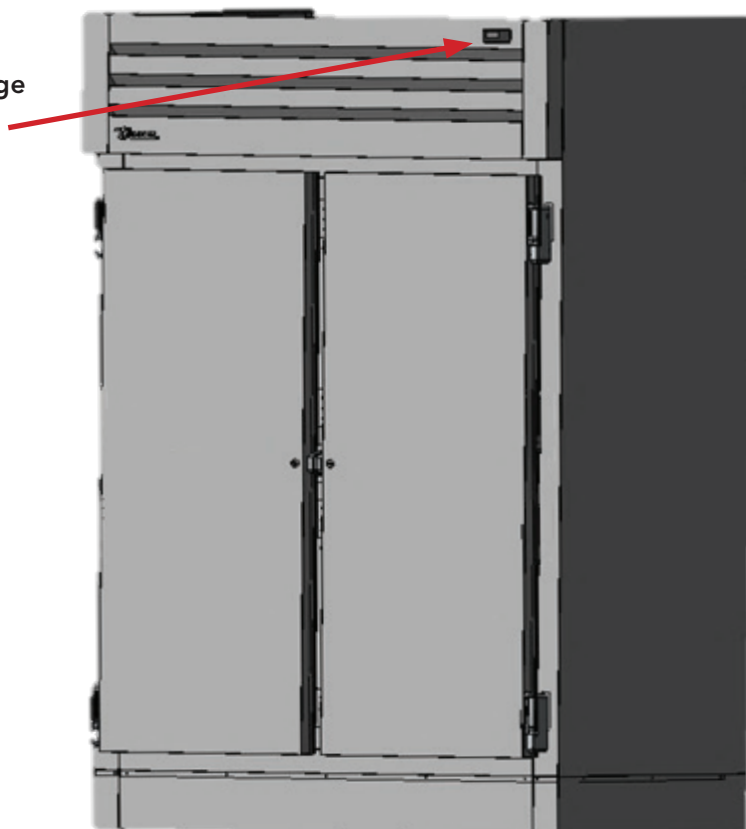


Régulateur de température électronique avec affichage numérique
À l'arrière ou fixé sur la grille à claire-voie inférieure à l'avant.



MODÈLE(S) : STM

Régulateur de température électronique avec affichage numérique
À l'avant sur le panneau supérieur.



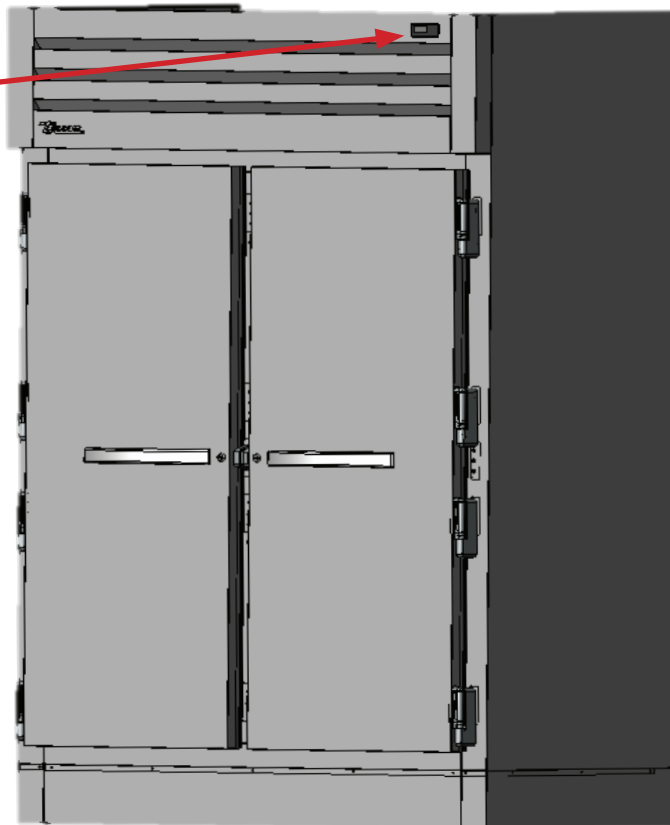
EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : STR, STA, STG CJAUFFÉ

Régulateur de température électronique avec affichage numérique

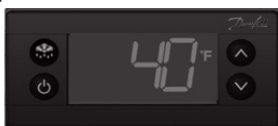
À l'avant sur le panneau supérieur.



MODÈLE(S) : STR, STA, STG ACCESSIBLES D'UN OU DEUX CÔTÉS

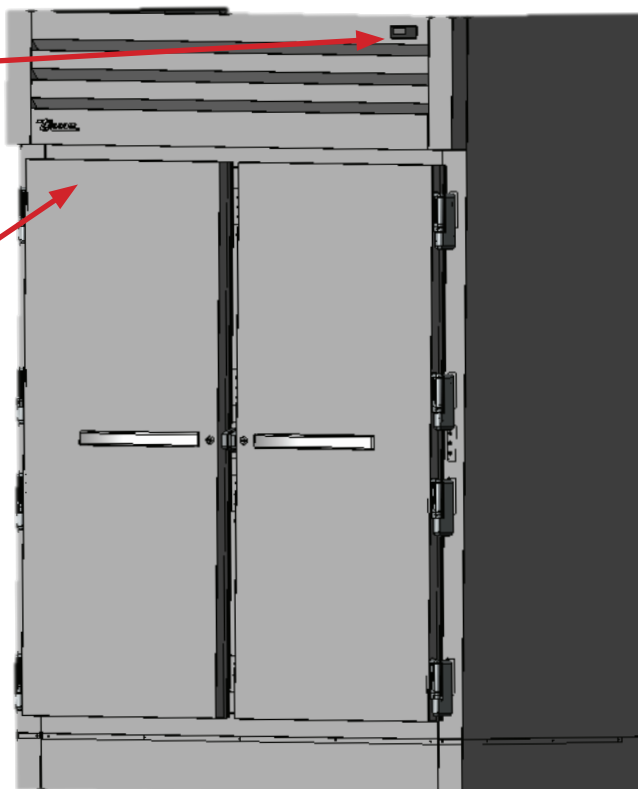
Régulateur de température électronique avec affichage numérique

À l'avant sur le panneau supérieur.



Interrupteur d'éclairage

À l'intérieur du plafond supérieur.



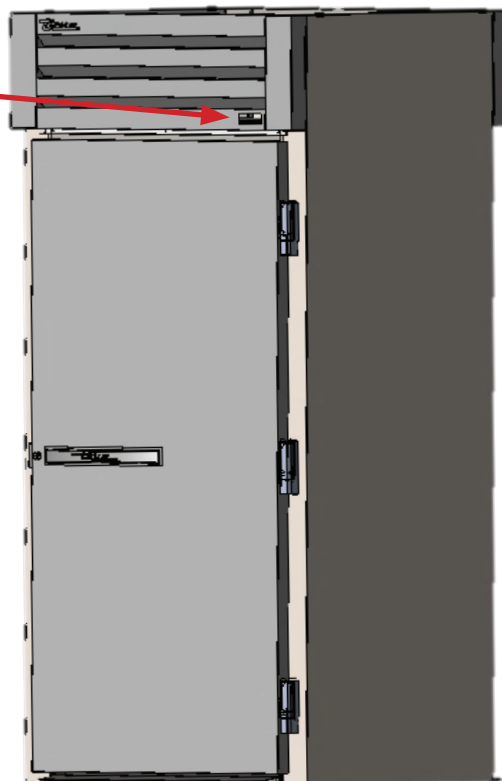
EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : STR, STA, STG ROULANTS ACCESSIBLES D'UN OU DEUX CÔTÉS

Régulateur de température électronique avec affichage numérique

À l'avant sur le panneau supérieur.



MODÈLE(S) : T-23DT

Régulateur de température électronique avec affichage numérique

À l'avant sur le panneau supérieur.



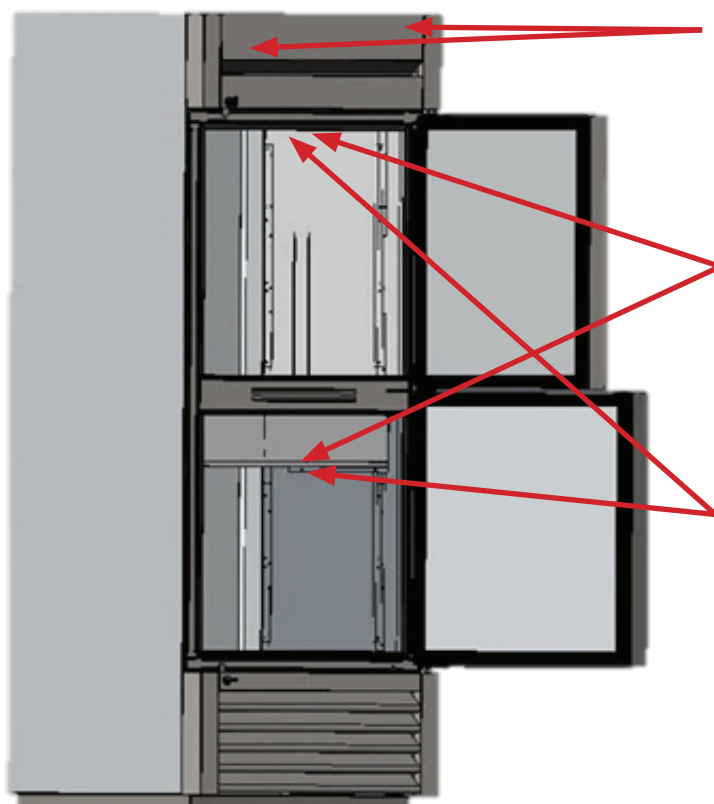
Régulateurs de température mécanique

À l'intérieur du plafond supérieur.



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

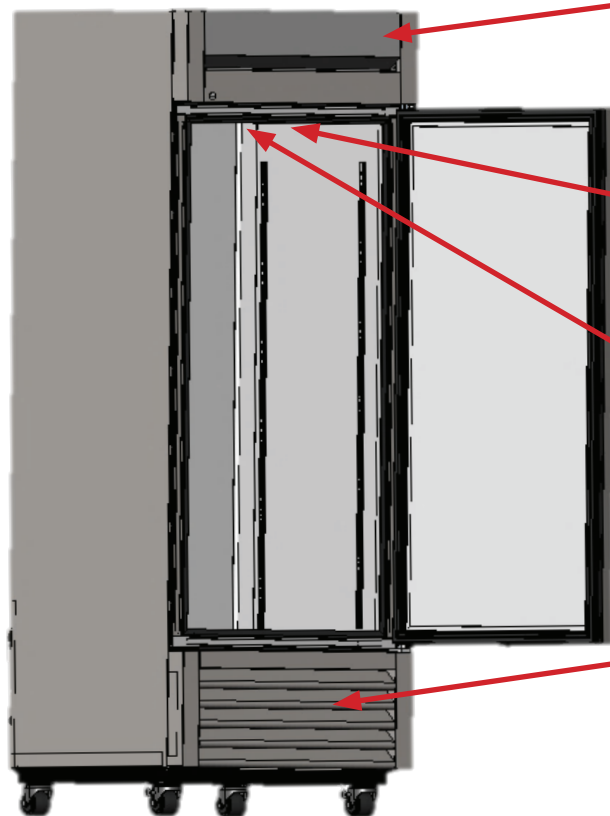
À l'intérieur du plafond supérieur.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : SÉRIE T



Régulateur de température électronique avec affichage numérique

À l'avant sur le panneau supérieur.



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

À l'intérieur du plafond supérieur.



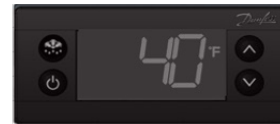
Régulateur de température mécanique ou régulateur de température électronique sans affichage numérique

À l'intérieur du plafond supérieur.



Régulateur de température électronique avec affichage numérique

À l'arrière ou fixé sur la grille à claire-voie inférieure à l'avant.



MODÈLE(S) : TAC

Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

Derrière le panneau-débitmètre en nid d'abeille supérieur.



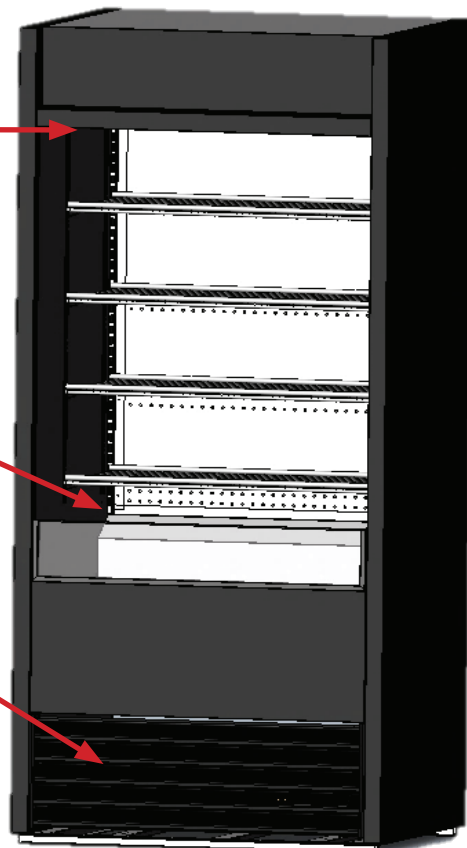
Régulateur de température mécanique

À l'intérieur de la paroi arrière, en bas côté gauche.



Régulateur de température électronique avec affichage numérique

À l'arrière ou fixé sur la grille à claire-voie inférieure à l'avant.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : TBR, TDR

Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
À l'intérieur du plafond supérieur.



Régulateur de température électronique
À l'avant de la grille



MODÈLE(S) : TCGG

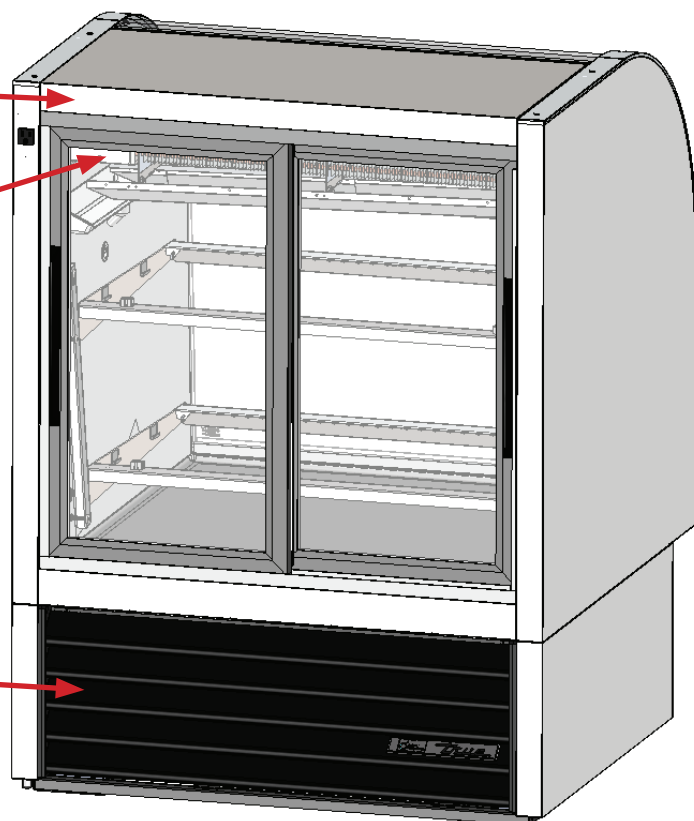
Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
Intérieur du plafond en haut à gauche



Régulateur de température mécanique
Intérieur du plafond en haut à gauche



Régulateur de température électronique
Derrière la grille à claire-voie arrière.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S): TCGR, TCGD, TCGDZ

Régulateur de température mécanique

Le long de la grille inférieure arrière.



Le modèle TCGD n'a pas de commande.

Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

Le long de la grille inférieure arrière.



IMAGE
ACTUELLEMENT
NON
DISPONIBLE

MODÈLE(S) : TCM

Régulateur de température mécanique

Derrière la grille inférieure arrière.



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

Au-dessus du boîtier d'évaporateur



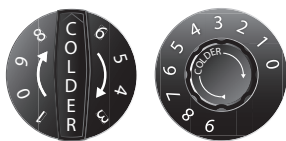
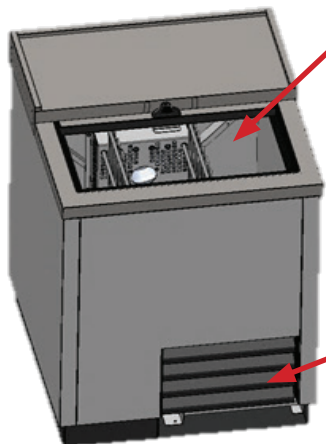
IMAGE
ACTUELLEMENT
NON
DISPONIBLE

EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : TDB, TBB, TDD, TD, T-GC

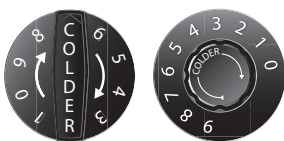
Commande de température mécanique ou
Thermostat électronique avec affichage numérique
À l'intérieur du coin arrière.



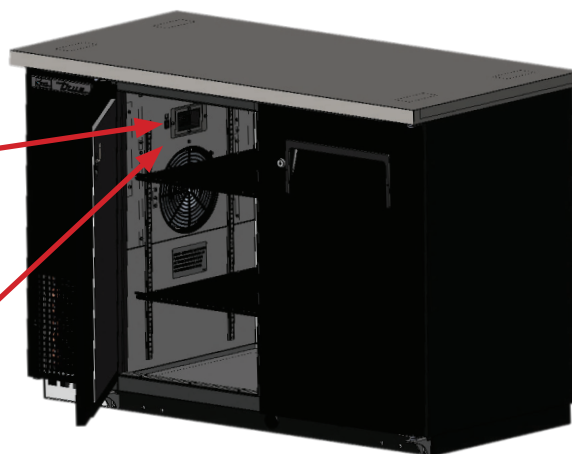
Thermostat électronique avec affichage numérique
Derrière la grille avant.



Régulateur de température mécanique ou régulateur de
température électronique sans affichage numérique
À l'intérieur sur la paroi droite ou arrière.

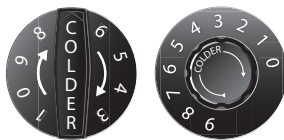


Interrupteur d'éclairage sur les
modèles à porte en verre
À l'intérieur sur la paroi gauche ou le
plafond.



MODÈLE(S) : TDBD, TSID

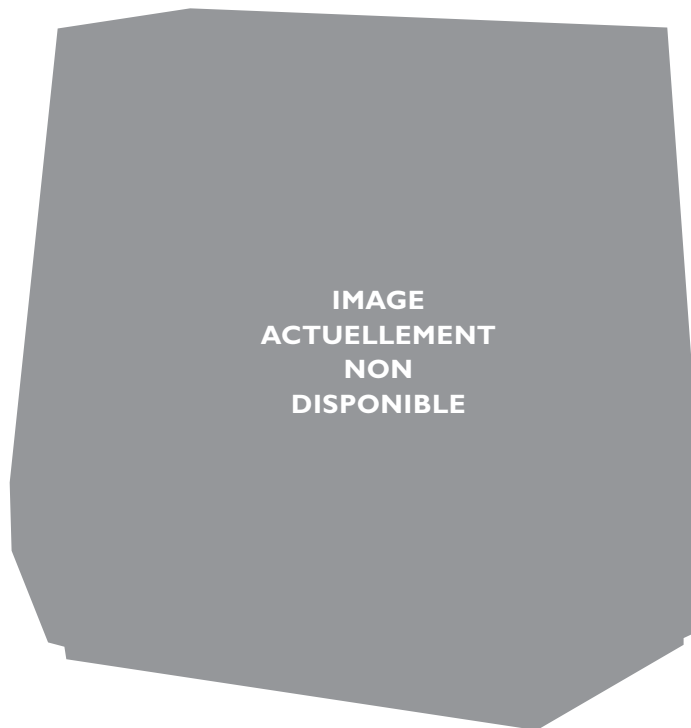
Régulateur de température mécanique
Intérieur du plafond en haut à gauche



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à
porte en verre

Intérieur plafond – TSID.

À l'extérieur du plan de travail à l'arrière – TDBD.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : TDC, THDC

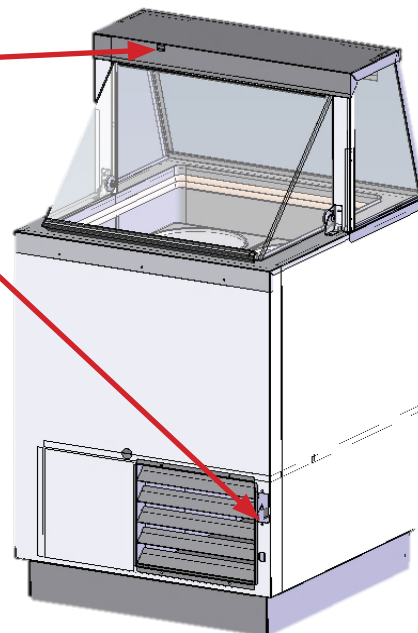
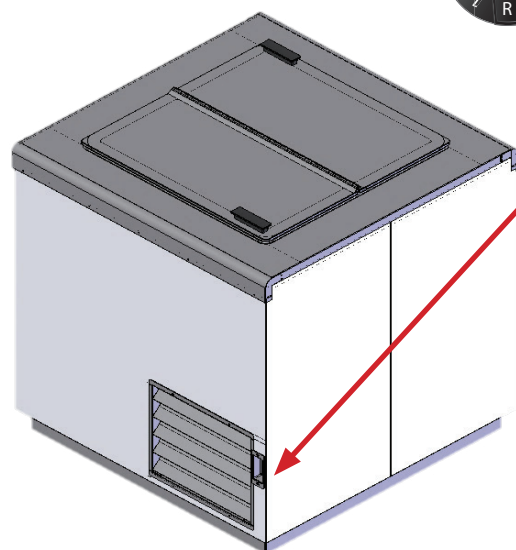
Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

Au sommet du couvercle.



Régulateur de température mécanique

Ôtez la grille.



Les modèles TDC n'ont pas de bouton de commande.

MODÈLE(S) : TDM, TGM

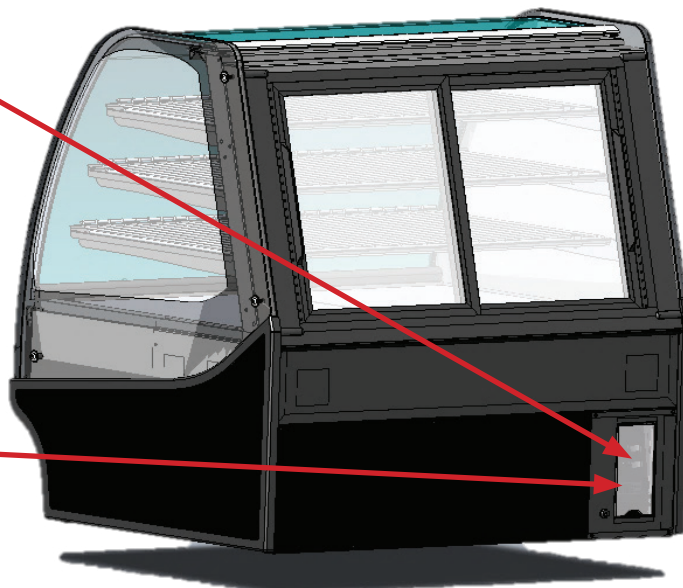
Régulateur de température électronique avec affichage numérique

Derrière le couvercle transparent.



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

Derrière le couvercle transparent.



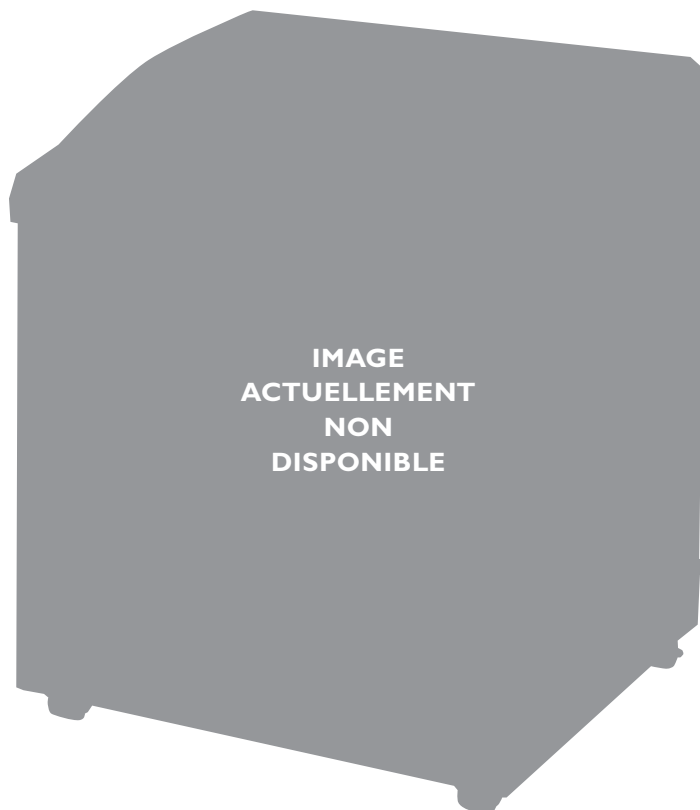
EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S): TFM

Régulateur de température mécanique

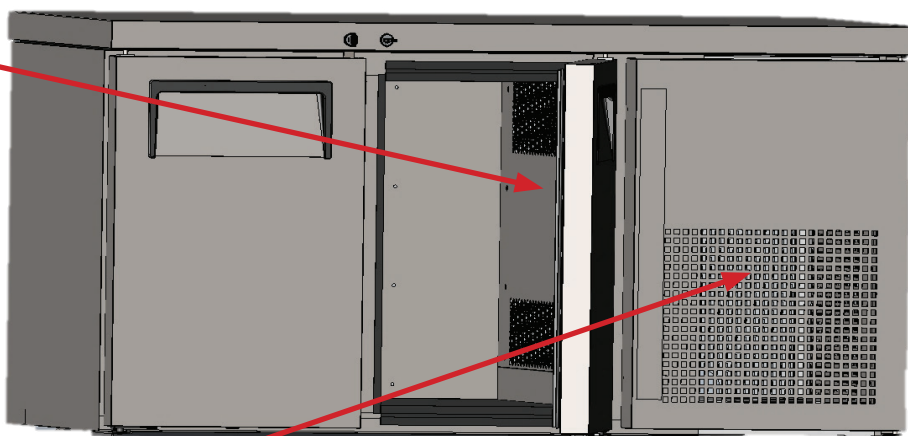
Derrière la grille inférieure latérale.



MODÈLE(S): TGU

Régulateur de température mécanique ou régulateur de température électronique sans affichage numérique

À l'intérieur de la paroi côté droit.



Régulateur de température électronique avec affichage numérique

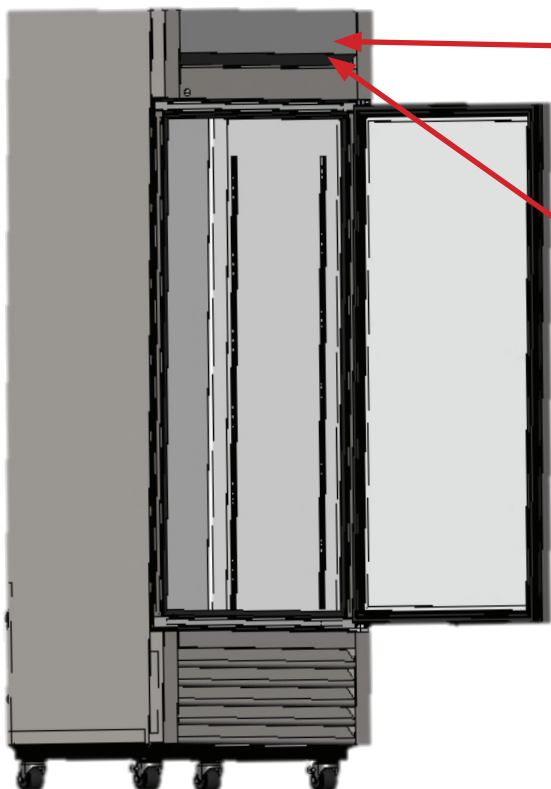
Sur le panneau latéral avant.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : TH-SERIES



Régulateur de température mécanique

À l'avant sur le panneau supérieur.

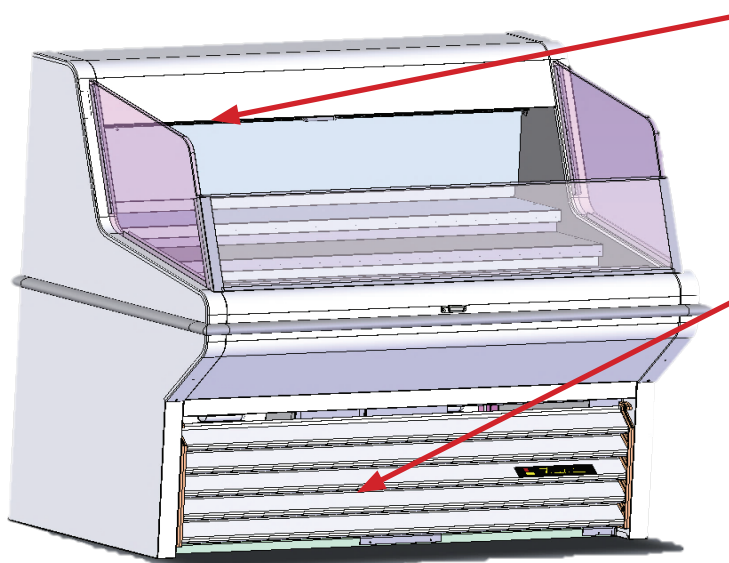


Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

À l'avant sur le panneau supérieur.



MODÈLE(S) : THAC



Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre

Derrière le panneau-débitmètre en nid d'abeille supérieur.



Régulateur de température électronique avec affichage numérique

Derrière la grille à claire-voie située en bas à l'avant.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : TMC

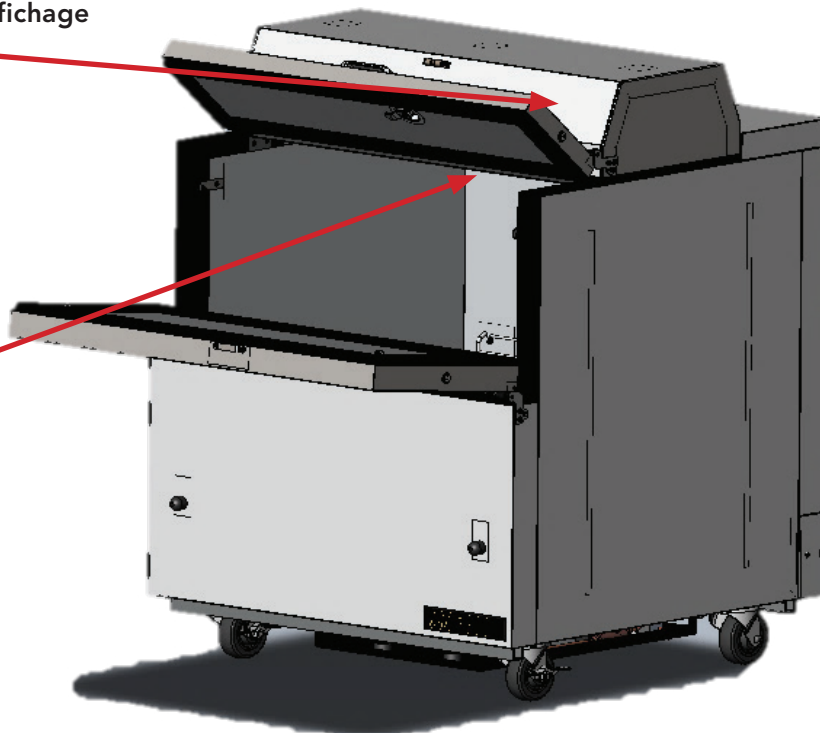
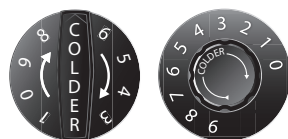
Régulateur de température électronique avec affichage numérique

À l'avant sur le panneau supérieur.



Régulateur de température mécanique ou régulateur de température électronique sans affichage numérique

À l'intérieur du plafond supérieur.



MODÈLE(S): TMW

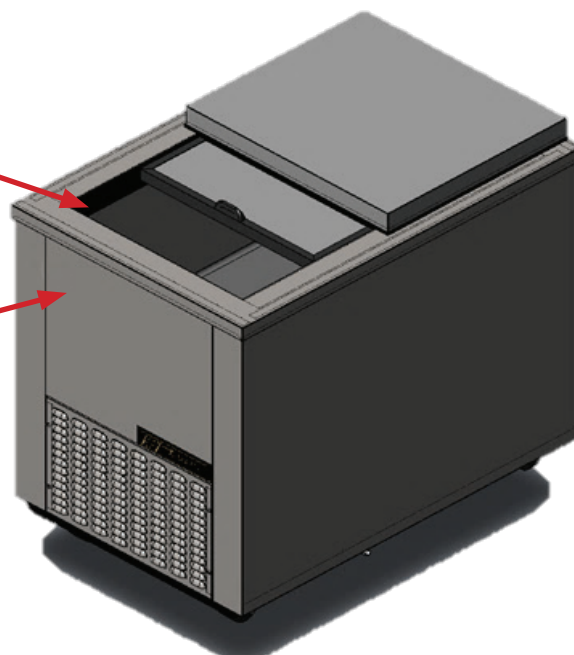
Régulateur de température mécanique

Intérieur coin avant droit



Régulateur de température électronique avec affichage numérique

Sur le panneau avant.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

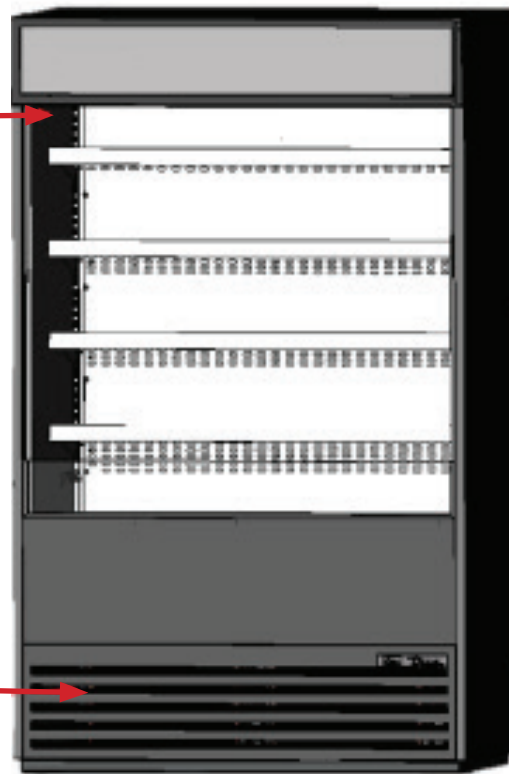
Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S): TOAM

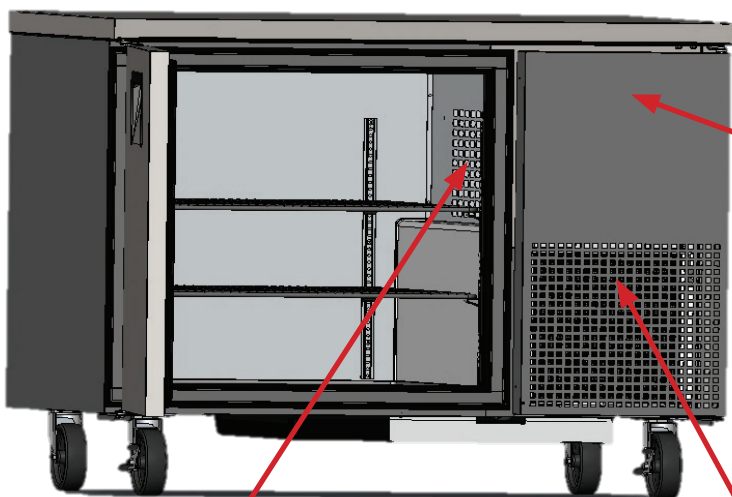
Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
À l'avant du nid d'abeilles de circulation d'air supérieur.



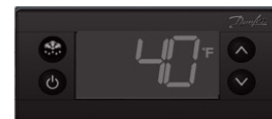
Régulateur de température électronique
Derrière la grille avant OU à travers la grille avant.



MODÈLE(S) : TPP, TUC, TWT (MODÈLES TOTALEMENT SOUS COMPTOIR OU SUR COMPTOIR)



Régulateur de température électronique avec affichage numérique
Sur la grille avant.



Régulateur de température mécanique ou régulateur de température électronique sans affichage numérique
À l'intérieur de la paroi côté droit.



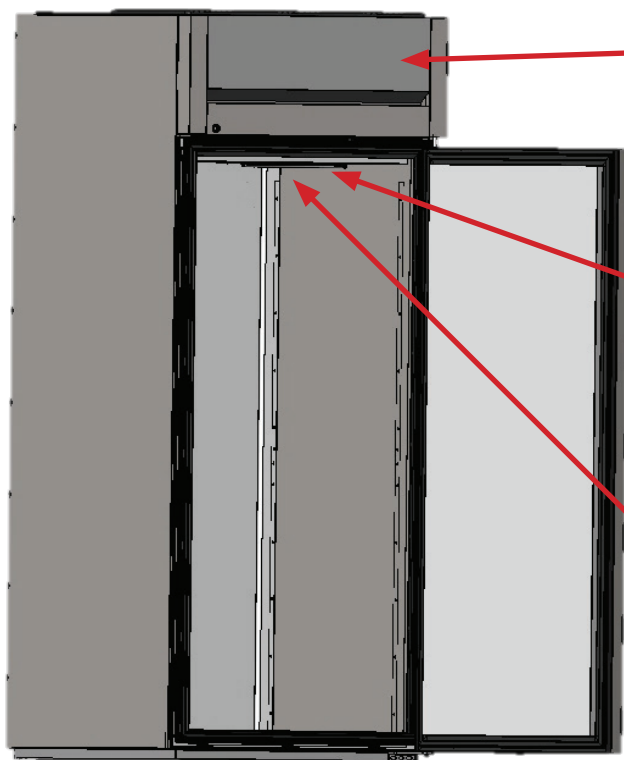
Régulateur de température électronique sans affichage
Derrière la grille avant.



EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S): TR, TA, TG ACCESSIBLES D'UN OU DEUX CÔTÉS



Régulateur de température électronique avec affichage numérique
À l'avant sur le panneau supérieur.



Régulateur de température mécanique ou régulateur de température électronique sans affichage numérique
À l'intérieur du plafond supérieur.

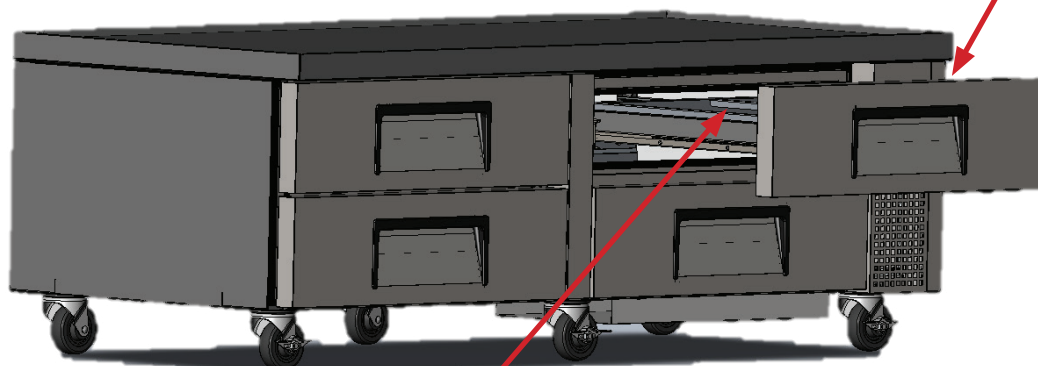


Interrupteur d'éclairage sur les modèles à porte en verre
À l'intérieur du plafond supérieur.



MODEL(S): TRCB

Régulateur de température électronique avec affichage numérique
Sur la grille avant.



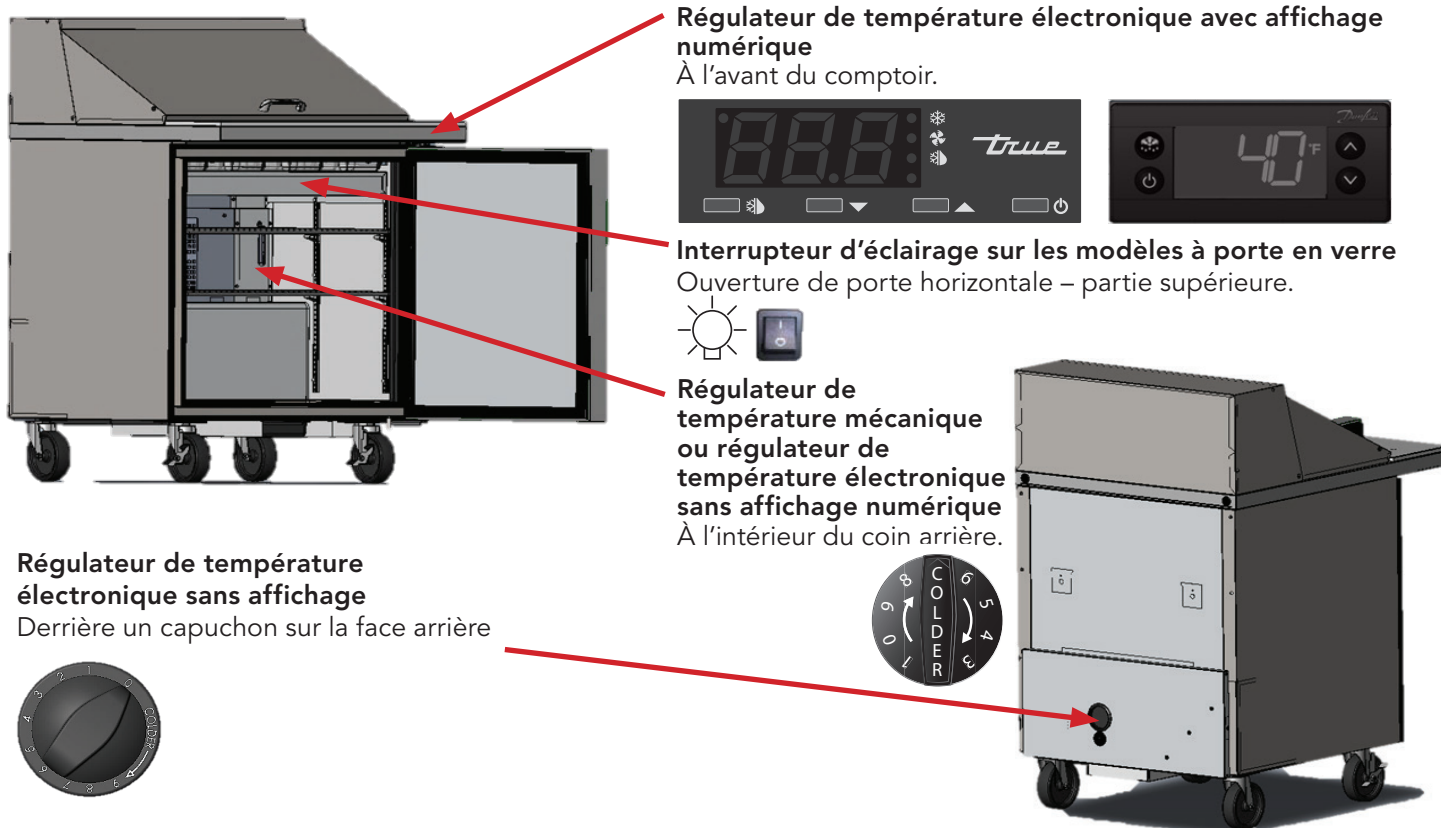
Régulateur de température mécanique
À l'intérieur du plafond supérieur ou dans la paroi coté droit.



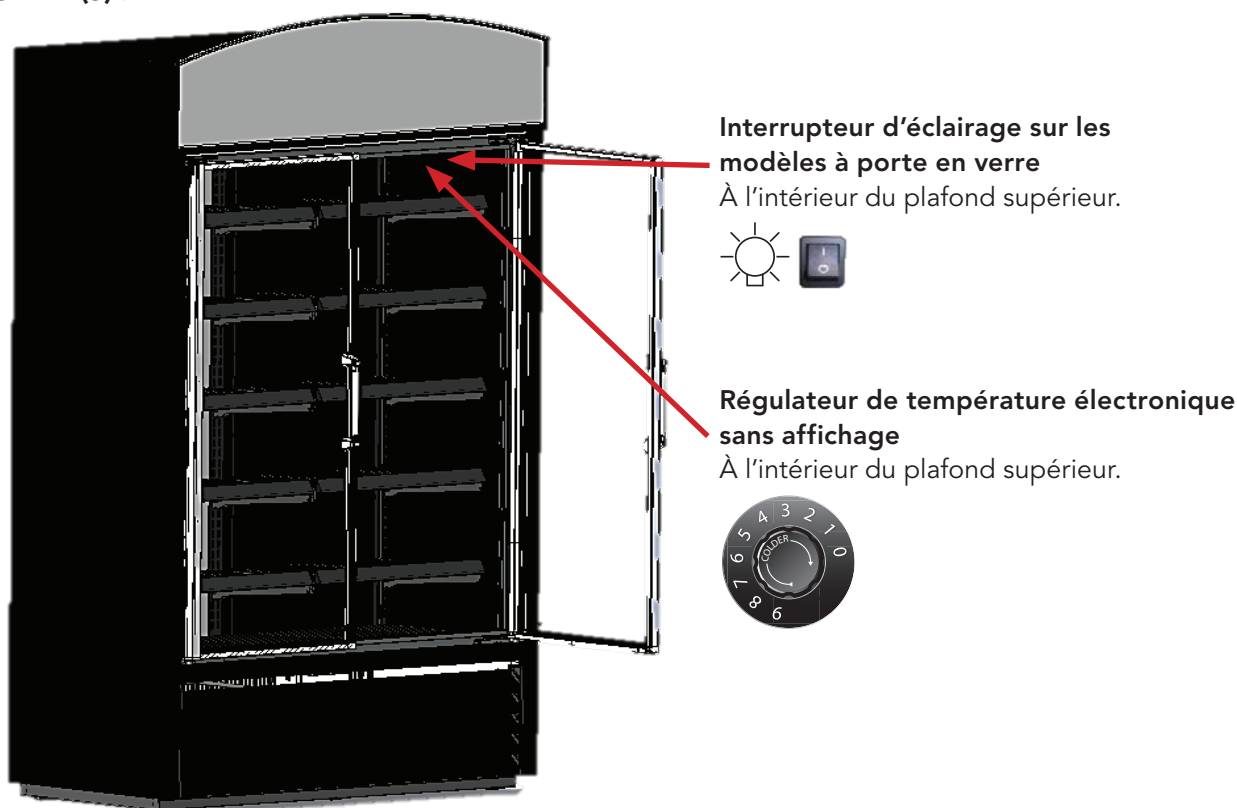
EMPLACEMENT DES RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE

Remarque : Le modèle et l'emplacement du régulateur de température peuvent varier en fonction du modèle d'armoire. Le modèle et l'emplacement de l'interrupteur peuvent varier en fonction du modèle d'armoire.

MODÈLE(S) : TSSU, TFP, TUC, TWT (À L'EXCLUSION DES MODÈLES TOTALEMENT SOUS COMPTOIR OU DES MODÈLES SUR COMPTOIR)



MODÈLE(S) : TVM



[illegible]

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

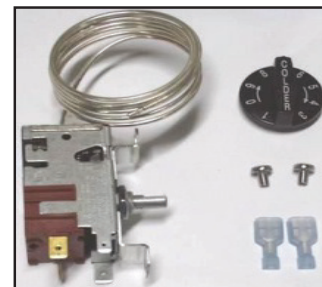
SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT - RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUE_____	29
COMMENT EFFECTUER UN DIAGNOSTIC_____	31
VÉRIFICATION DE L'ENCLenchEMENT ET DU DÉCLenchEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE_____	32
CONDITIONS QUI POURRAIENT ENTRAÎNER UN DIAGNOSTIC INCORRECT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE _____	32
QUAND AJUSTER UN RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUE_____	33
COMMENT AJUSTER UN RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUE_____	33

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

DÉTECTION SUR SERPENTIN

Un régulateur de température à détection sur serpentin d'évaporateur permet d'assurer que cette serpentin reste sans givre ni glace en ne permettant pas le redémarrage du compresseur avant que la température de cette serpentin soit hors gel. Ceci est considéré comme un dégivrage hors cycle.

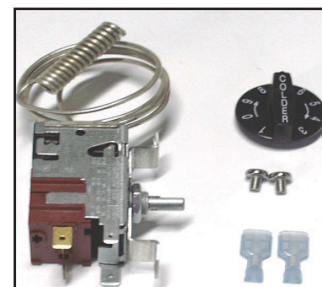
Remarque : Certaines armoires pour charcuterie à système avec serpentin à gravité utilisent un cycle de dégivrage classique sans réchauffeur pour faciliter le dégagement de le serpentin.



DÉTECTION SUR L'AIR

Un régulateur de température à détection sur l'air utilisée dans une application de congélateur exige un cycle de dégivrage avec réchauffeur pour assurer que le serpentin d'évaporateur reste dégagée de tout givre et glace.

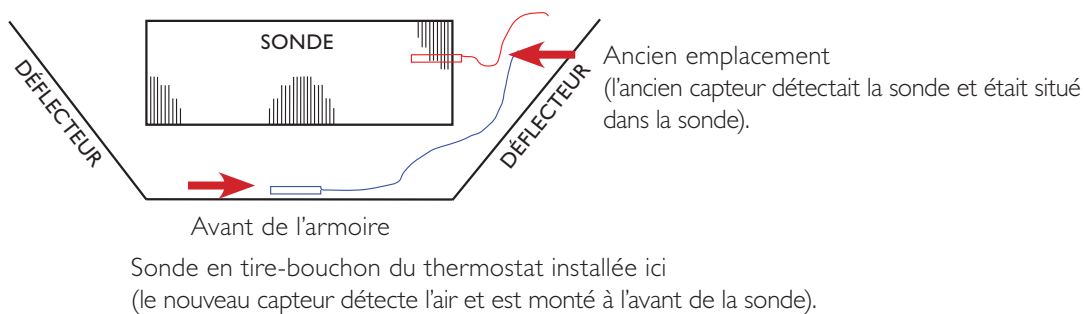
Remarque : Un régulateur à détection sur l'air utilisée pour une cave à vin/chocolat n'utilise pas de cycle de dégivrage parce que les températures de le serpentin sont toujours hors gel.



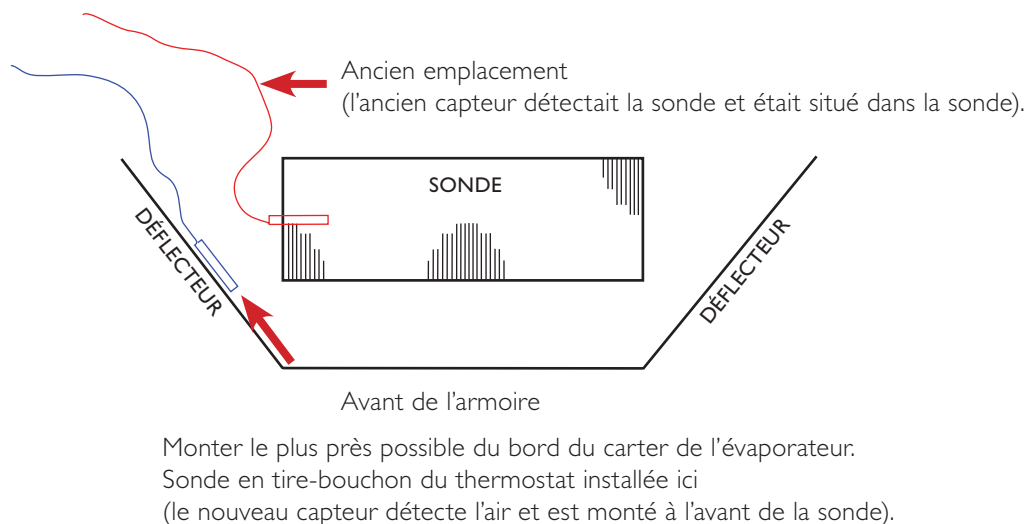
RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

Vin blanc 45-50°F (8,2-10°C)
Vin rouge / Chocolat : 50-55°F (10-12,8°C)

Refroidisseurs GDM / Série T



Appareils TBB



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

COMMENT EFFECTUER UN DIAGNOSTIC

ÉTAPE 1 – Le régulateur doit fonctionner dans la plage de température préétalonnée.

ÉTAPE 2 - La mise *en marche* est la température de mise en marche.

ÉTAPE 3 - La *coupure* est la température d'arrêt.

REMARQUE : Toutes les températures sont au réglage de point de consigne médian n° 5. Toutes les températures mentionnées ici peuvent varier de +/- 2 degrés.

Ces informations sont fournies pour vérifier la plage de coupure/mise en marche exclusivement pour diagnostic. True recommande de remplacer la commande OEM par la même référence.



ASTUCES : Certaines armoires avec un compresseur de 1/2 cheval utilisent un relais de régulateur de température qui peut nécessiter un diagnostic.

RÉF TRUE	RÉF TRUE (KIT)	RÉF FABRICANT	UTILISATION	MISE EN MARCHÉ °F (°C)	COUPURE °F (°C)
800303		9531N376		35,0 (1,7)	14,5 (-9,7)
800304		9530N1490		-8,5 (-22,5)	-14,5 (-25,8)
800306		9531N251		40,0 (4,4)	19,0 (-7,2)
800312		9530N1284		-8,5 (-22,5)	-14,5 (-25,8)
800313		9531N335		36,5 (2,5)	16,0 (-8,9)
800320		9530N1185		32,5 (0,3)	26,5 (-3,1)
800325		9530N1318	VIN ROUGE, CHOCOLAT	62,0 (16,7)	55,0 (12,8)
800335		9530N1376		38,0 (3,3)	20,0 (-6,7)
800340		9530N1155		26,1 (-3,3)	10,9 (-11,7)
800345	988271	077B1264		-2,6 (-19,4)	-15,5 (-26,6)
800357		9530266		-3,0 (-19,4)	-8,0 (-22,2)
800358		077B1214		-8,5 (-22,7)	-14,4 (-26,0)
800363		9530C311		-2,6 (-19,2)	-12,5 (-24,7)
800366	988282	077B6806		37 (2,8)	16,5 (-8,7)
800368	988285	077B6857		39,6 (4,3)	26,2 (-3,2)
800369	988266	077B1212		-2,6 (-19,4)	-12,3 (-24,8)
800370	988267	077B1216		-4,0 (-20,2)	-15,3 (-26,5)
800371	988286	077B6863		41,9 (5,5)	23,7 (-4,6)
800382	988284	077B6856		37,2 (2,9)	18,1 (-7,8)
800383	988268	077B1227		0,3 (-17,8)	-5,6 (-21,1)
800384	988270	077B1229		24,8 (-4,0)	18,7 (-7,4)
800385	988269	077B1228	VIN BLANC	44,2 (6,8)	34,7 (1,5)
800386	988287	077B6871		43,2 (6,3)	20,1 (-6,7)
800387	988288	077B6887	RÉFRIGÉRATEUR POUR FLEURS	39,2 (4,0)	21,2 (-6,0)
800390		9530N1329	SUPER NOVA	13,1 (-10,5)	8,1 (-13,3)
800393	988283	077B6827		41,7 (5,4)	20,5 (-6,4)
800395		931N370	HAUTE ALTITUDE	40,0 (4,4)	22,8 (-5,1)
800399		9530C304		0,4 (-17,6)	-5,4 (-20,8)
822212	988291	CAP-075-174R	CHAUFFÉ	165,0 (73,9)	174,0 (78,9)
822213	988289	077B6894		37 (2,8)	21,6 (-5,8)
822214	988273	077B1309		32,0 (0,0)	17,9 (-7,9)
822223	988274	077B1331		25,7 (-3,5)	8,6 (-13,0)
831931	988272	077B1277		-2,0 (-19,0)	-9,0 (-23,0)
831932		3ART56VAA4		40,0 (4,4)	18,0 (-7,8)
831987	988265	077B0995	VIN ROUGE, CHOCOLAT	57,2 (14,1)	49,6 (9,9)
908854	988290	077B6926		36,3 (2,4)	10,4 (-12,1)
908975	988275	077B1352		-12,1 (-24,7)	-25,1 (-32,0)
911427	988276	077B1354		37,6 (3,1)	26,2 (-3,2)
913382	988277	077B1367		-11,0 (-24,1)	-22,5 (-30,5)
917838	988278	077B1369		0,3 (-17,8)	-14,1 (-25,8)
930794	988279	091X9775		41,5 (5,3)	24,9 (-3,9)
933190	988280	077B3264		41,7 (5,4)	19,4 (-7,1)
942659	988281	077B3315		39,6 (4,3)	26,2 (-3,2)
952478		077B3347		43,2 (6,3)	20,1 (-6,7)
954800		077B3531		41,9 (5,5)	23,7 (-4,6)
958745		3ART55VAA4		39,2 (4,0)	17,6 (-8,0)
958747	988264	077B3548		37,2 (2,9)	18,1 (-7,8)
958857		3ART5VAA198		8,0 (-13,3)	-6,0 (-21,1)
959268	988294	3ART55VAA3		39,6 (4,2)	26,2 (-3,2)
960640	988296	3ART55VAA5		43,1 (6,2)	20,2 (-6,6)
962728		3ART55VAA6		41,8 (5,4)	20,4 (-6,4)
963056		3ART55VAA2		39,2 (4,0)	15,8 (-9,0)

Toutes les températures sont au réglage de point de consigne médian n° 5

Toutes les températures mentionnées peuvent varier de +/- 1,8 à 2 degrés selon la commande

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

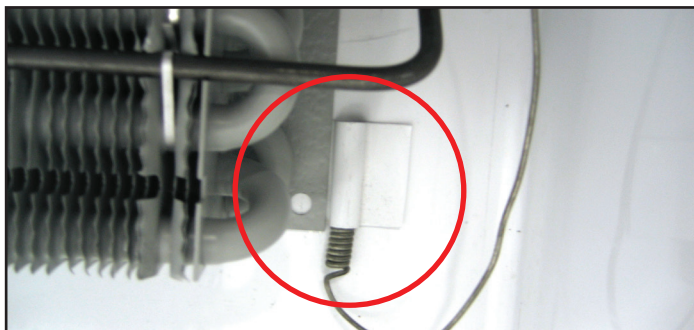
VÉRIFICATION DE L'ENCLenchement ET DU DÉCLenchement DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

DÉTECTION SUR SERPENTIN



Exemple de vérification de température de serpentin pour un thermostat à détection sur serpentin. Positionnez le thermomètre aussi près que possible du manchon de commande dans la serpentin d'évaporateur.

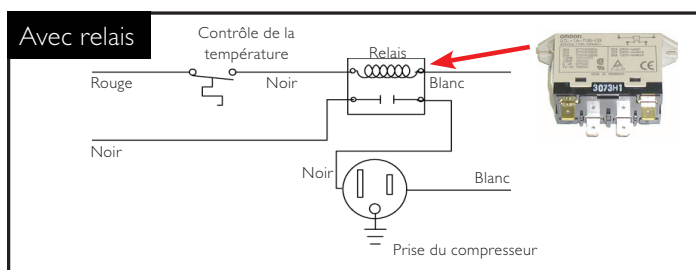
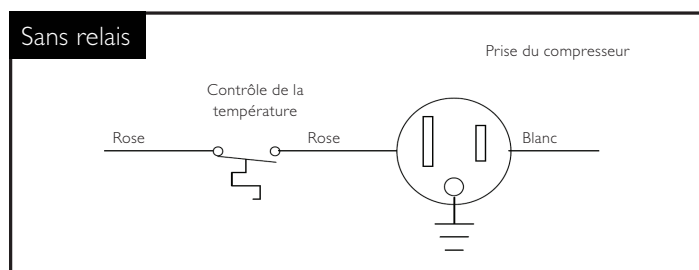
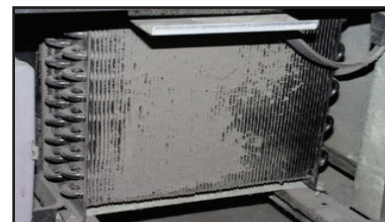
DÉTECTION SUR L'AIR



Exemple de vérification de température d'air pour un thermostat à détection sur l'air. Positionnez le thermomètre aussi près que possible du « cordon » à l'extrémité du bulbe du thermostat.

CONDITIONS QUI POURRAIENT ENTRAÎNER UN DIAGNOSTIC INCORRECT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

- Serpentin de condensation sale
- Joint de porte défectueux
- Mauvaise ventilation / température ambiante élevée
- Panne du système de réfrigération
- Relais de commande de température



REMARQUE : Les couleurs de fils indiquées ne sont que des exemples. Consultez le Schéma de câblage de l'armoire pour connaître les couleurs de fils correctes.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

QUAND AJUSTER UN RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUE

Nous recommandons de faire un réglage de régulateur de température mécanique seulement pour un emplacement à haute altitude.



COMMENT AJUSTER UN RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUE

RÉGLAGE DE RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE GE POUR LES APPLICATIONS À HAUTE ALTITUDE :

OUTILS NÉCESSAIRES

- Tournevis d'horloger (petit tournevis)

INSTRUCTIONS DE RÉGULATEUR GE :

L'échelle à droite peut servir de guide pour la mesure des degrés de rotation nécessaires pour la correction d'altitude. voir la Figure 1. Les flèches indiquent le sens de rotation de la vis. Tournez la vis d'étalonnage en sens horaire pour augmenter les températures de fonctionnement.

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

ÉTAPE 2 - Déposez les vis de fixation du régulateur de température sur le boîtier encastré.

ÉTAPE 3 - Pour effectuer ces réglages, il peut être nécessaire de déposer le régulateur de température de l'appareil.

REMARQUE : Vous devrez peut-être déposer les fils fixés au régulateur. Veuillez noter la correspondance entre chaque fil et sa borne à cosse plate.

ÉTAPE 4 - Tirez doucement pour la sortir de l'armoire.

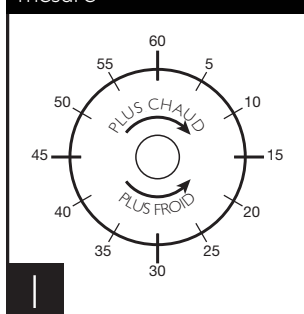
ÉTAPE 5 - Chaque 1/4 de tour de la vis d'étalonnage correspond à environ 2 degrés F (1,1 degré C). Ne réglez pas de plus de 3/4 de tour. Après le réglage, mesurez la température sur trois cycles avant un nouveau réglage.

REMARQUE : Ne réglez que la vis (petite tête plate) sur la face de la commande (à côté de la came). voir la Figure 3.

ÉTAPE 6 - Assurez-vous de rebrancher les fils sur la borne appropriée à la repose.

Suivez le tableau de correction d'altitude à droite.

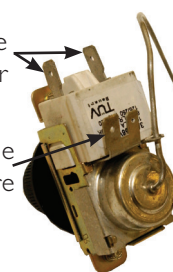
Guide d'échelle pour la mesure



Arrière du thermostat

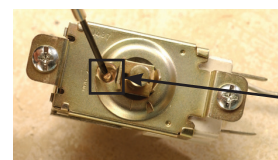
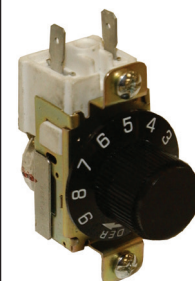
Bornes de compresseur

Borne de mise à la terre



Correction de l'altitude

Avant du thermostat



Pour ajuster le thermostat, retirer le bouton de réglage pour visualiser la vis d'enclenchement. (Voir photo ci-dessus)

TABLEAU DE CORRECTION D'ALTITUDE : LA VIS D'ÉTALONNAGE RÈGLE À LA FOIS LA MISE EN MARCHÉ ET LA COUPURE

Altitude (pieds / mètres)	Tours en sens horaire
2000 / 610	7/60
3000 / 914	11/60
4000 / 1219	15/60
5000 / 1524	19/60
6000 / 1829	23/60
7000 / 2134	27/60
8000 / 2438	30/60
9000 / 2743	34/60
10,000 / 3048	37/60

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE MÉCANIQUES

RÉGLAGE DE RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DANFOSS POUR LES APPLICATIONS À HAUTE ALTITUDE :

OUTILS NÉCESSAIRES

- Clé Allen (5/64")
- Vis Torx (T-7)

TERMES :

Coupure - Température détectée par le régulateur pour arrêter le compresseur.

Mise en marche - Température détectée par le régulateur pour démarrer le compresseur.

ÉTAPE 1 - Débranchez le réfrigérateur.

ÉTAPE 2 - Déposez les vis de fixation du régulateur de température sur le boîtier encastré.

ÉTAPE 3 - Pour effectuer ces réglages, il peut être nécessaire de déposer le régulateur de température de l'appareil.

REMARQUE : Vous devrez peut-être déposer les fils fixés au régulateur. Veuillez noter la correspondance entre chaque fil et sa borne à cosse plate.

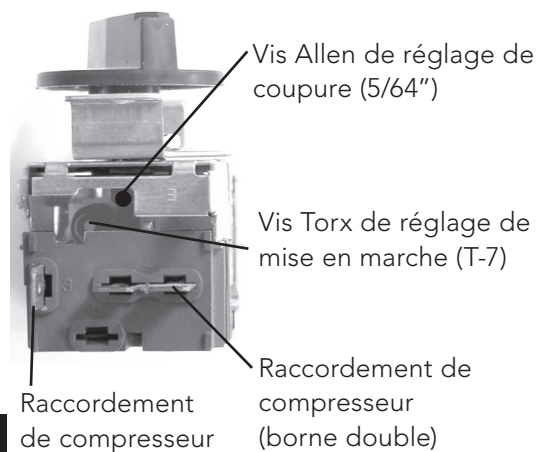
ÉTAPE 4 - Tirez doucement pour la sortir de l'armoire.

REMARQUE : Les régulateurs de température mécaniques sont affectés par le fonctionnement à haute altitude. Les températures de mise en marche et de coupure doivent être réglées plus bas que quand le régulateur fonctionne plus près du niveau de la mer.

ÉTAPE 5 - Pour les installations à haute altitude, il peut être nécessaire de « réchauffer » les points de consigne. Pour effectuer le réglage, insérez l'outil approprié dans chaque vis de réglage et tournez de 1/4 de tour en sens horaire (vers la droite). Cette procédure règle les deux consignes de mise en marche et de coupure environ 2°F (1,1°C) plus chaud. Ne réglez pas de plus d'un (1) tour complet.

ÉTAPE 6 - Assurez-vous de rebrancher les fils sur la borne appropriée à la repose.

Bas de la commande de température



1

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The background is a clean, solid white color.

MINUTERIES DE DÉGIVRAGE

PARAGON

AJUSTEMENT DE LA DURÉE DE DÉGIVRAGE DE LA MINUTERIE
DE DÉGIVRAGE PARAGON_____37

GRASSLIN

AJUSTEMENT DE LA DURÉE DE DÉGIVRAGE DE LA MINUTERIE
DE DÉGIVRAGE GRASSLIN_____38

MALLORY

RÉGULATEURS DE DÉGIVRAGE DE LA MINUTERIE
DE DÉGIVRAGE MALLORY_____45

RÉGLAGE DE L'HORLOGE D'HEURE DE DÉGIVRAGE (MINUTERIE DE DÉGIVRAGE PARAGON)

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RÉGLAGES DE DÉGIVRAGE RECOMMANDÉS :

True Manufacturing a réglé votre horloge de dégivrage en usine à un scénario recommandé en heure et durée de dégivrage. Tous les équipements de réfrigération fonctionnant en dessous de 30°F (-1,11°C) accumulent du givre sur le serpentin d'évaporateur et exigent un dégivrage de routine. Votre équipement True a été conçu pour trois heures de dégivrage (06:00, 14:00 et 22:00). Si vous choisissez de vous écarter de ces réglages d'heure de dégivrage, suivez les procédures pour effectuer le réglage comme indiqué ci-dessous.

Outils Nécessaires

- Tournevis plat

Trouver la minuterie de dégivrage :

Retirez la grille inférieure complète en déposant les quatre (4) vis au coin.

Appareils à portes uniques:

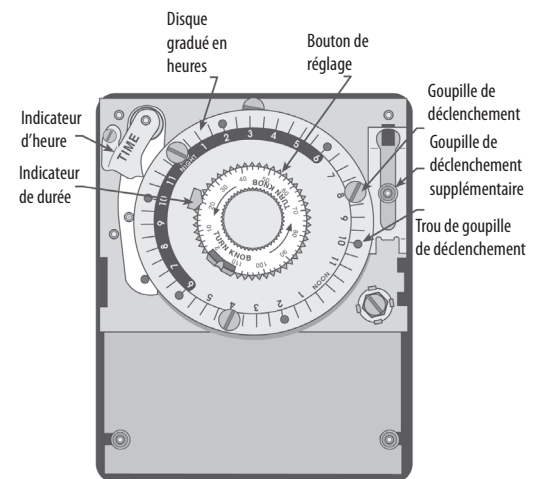
La minuterie de dégivrage se trouve dans le coin inférieur droit derrière la grille à clairevoie.

Appareils à deux portes :

La minuterie de dégivrage se trouve au milieu de l'armoire, derrière la grille à clairevoie. La minuterie est fixée à gauche du boîtier de ballast au centre.

Appareils à trois portes :

La minuterie de dégivrage se trouve sur le montant vertical gauche derrière la grille à clairevoie.



Réglage de la commande de dégivrage

(déclenché par le temps, arrêté par la température)

Votre congélateur True contient un système de dégivrage arrêté par la température, mais l'horloge a été conçue avec un arrêt par le temps de secours, de façon que la période de dégivrage ne dépasse jamais les vingt minutes. Bien que True recommande que les 3 périodes de dégivrage ne dépassent pas 30 minutes, la procédure ci-dessous doit être respectée pour la personnaliser en fonction de vos besoins particuliers.

MISE EN GARDE :

Respectez toujours les réglages recommandés par le constructeur pour la programmation de la quantité et de la durée des cycles de dégivrage.

ÉTAPE 1 - En consultant le disque gradué en heures extérieur, positionnez l'heure du jour en face de l'indicateur « TIME ». Pour déplacer le disque gradué en heures, saisissez le bouton de réglage et tournez-le en sens antihoraire jusqu'à l'alignement de l'heure du jour avec l'indicateur « TIME ».

ÉTAPE 2 - Pour programmer l'heure de début du cycle de dégivrage, insérez les goupilles filetées de déclenchement dans le trou du disque gradué en heures correspondant à vos besoins de dégivrage personnels.

ÉTAPE 3 - True recommande un cycle de dégivrage de 30 minutes trois fois par jour. Le changement de la durée recommandée exige d'appuyer sur l'indicateur de durée en cuivre pour le faire coulisser.

FONCTIONNEMENT DE L'HORLOGE D'HEURE DE DÉGIVRAGE (T-19F/T-19FZ/T-23F) MINUTERIE DE DÉGIVRAGE GRASSLIN

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RÉGLAGES DE DÉGIVRAGE RECOMMANDÉS :

True Manufacturing a réglé votre horloge de dégivrage en usine à un scénario recommandé en heure et durée de dégivrage. Tous les équipements de réfrigération fonctionnant en dessous de 30°F (-1,1°C) accumulent du givre sur le serpentin d'évaporateur et exigent un dégivrage de routine. Votre équipement True a été conçu pour quatre heures de dégivrage – 02:00, 08:00, 14:00 et 20:00). Si vous choisissez de vous écarter de ces réglages d'heure de dégivrage, suivez les procédures pour effectuer le réglage indiqués ci-dessous.

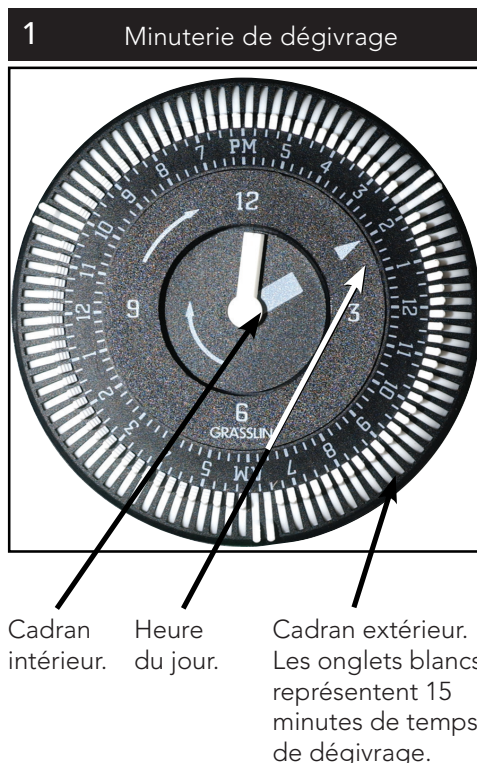
Outils Nécessaires

- Tournevis cruciforme
- Tournevis à douille ou douille 1/4"

Trouver la minuterie de dégivrage :

Retirez la grille à claire voie complète en déposant les quatre (4) vis au coin.

La minuterie de dégivrage se trouve dans le coin inférieur droit derrière la grille à clairevoie (à l'intérieur du boîtier électrique galvanisé).



Réglage de la minuterie :

(DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION !)

NE RÉGLEZ PAS L'HEURE EN FAISANT PIVOTER LE CADRAN « EXTÉRIEUR ».

Tournez l'aiguille des minutes en sens antihoraire jusqu'à aligner l'heure du jour avec le repère triangulaire du cadran intérieur (position deux heures). (Voir l'Image 1)

Réglage de la minuterie de dégivrage :

(déclenché par le temps, arrêté par le temps ou la température).

Votre congélateur True contient un système de dégivrage arrêté par la température, mais l'horloge a été conçue avec un arrêt par le temps de secours, de façon que la période de dégivrage ne dépasse jamais les quinze minutes. Bien que True recommande que les 4 périodes de dégivrage ne dépassent pas 15 minutes (1 ongle), la procédure de cette page doit être respectée pour la personnaliser en fonction de vos besoins particuliers.

Vous pouvez suivre la procédure qui suit pour la personnalisation en fonction de vos besoins.

Une utilisation intense, une haute température ou une forte humidité peuvent exiger jusqu'à 6 cycles de dégivrage par jour.

ÉTAPE 1 - Les onglets blancs sur l'extérieur de l'horloge ont été réglés en usine pour 02:00, 08:00, 14:00 et 20:00. Chaque onglet représente 15 minutes de temps de dégivrage. Remarquez qu'à chaque heure de dégivrage, un onglet blanc est réglé pour 15 minutes chacun, pour un total de 15 minutes de dégivrage.

ÉTAPE 2 - Pour programmer l'heure de début du cycle de dégivrage, basculez les onglets blancs vers l'extérieur pour définir l'heure de dégivrage. Pour éliminer une heure de dégivrage, basculez les onglets blancs vers le centre de cette minuterie de dégivrage.

ÉTAPE 3 - True recommande un cycle de dégivrage de 15 minutes (1 onglet) quatre fois par jour.

NOTEZ :

Si le minuteur n'est pas réglé pour au minimum 4 dégivrages par jour de 15 minutes (1 onglet) chacun, le serpentin peut se givrer excessivement. Ceci peut conduire à une panne du système et à une perte de produits, qui n'est pas couverte par la garantie.

MISE EN GARDE :

Respectez toujours les réglages recommandés par le constructeur pour la programmation de la quantité et de la durée des cycles de dégivrage.

FONCTIONNEMENT DE L'HORLOGE D'HEURE DE DÉGIVRAGE (TDBD, TSTD ET TCGG) MINUTERIE DE DÉGIVRAGE GRASSLIN

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RÉGLAGES DE DÉGIVRAGE RECOMMANDÉS :

True Manufacturing a réglé votre horloge de dégivrage en usine à un scénario recommandé en heure et durée de dégivrage. Tous les équipements de réfrigération à serpentin à gravité accumulent du givre sur le serpentin d'évaporateur et exigent un dégivrage de routine. Votre équipement True a été conçu pour trois périodes de dégivrage – 06:00, 14:00 et 22:00. Si vous choisissez de vous écarter de ces réglages d'heure de dégivrage, suivez les procédures pour effectuer le réglage indiqués ci-dessous.

Outils Nécessaires

- Tournevis cruciforme
- Tournevis à douille ou douille 1/4"

Trouver la minuterie de dégivrage :

Retirez la grille à claire voie complète en déposant les quatre (4) vis au coin.

Modèles TSID et TDBD :

La minuterie de dégivrage se trouve dans le coin inférieur gauche, derrière la grille à clairevoie.

Modèles TSTD :

La minuterie de dégivrage se trouve derrière la grille avant en bas à droite.

Réglage de la minuterie :

(DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION !)

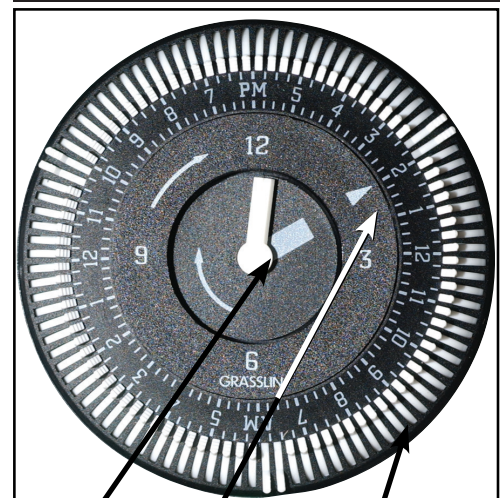
NE RÉGLEZ PAS L'HEURE EN FAISANT PIVOTER LE CADRAN « EXTÉRIEUR ».

Tournez l'aiguille des minutes en sens antihoraire jusqu'à aligner l'heure du jour avec le repère triangulaire du cadran intérieur (position deux heures). (Voir l'Image 2)

1 Boîtier de minuterie de dégivrage



2 Minuterie de dégivrage



Cadran intérieur.

Heure du jour.

Cadran extérieur. Les ongles blancs représentent 15 minutes de temps de dégivrage.

Réglage de la minuterie de dégivrage :

(Déclenché par le temps, arrêté par le temps).

Votre armoire True contient un système de dégivrage arrêté par le temps. L'horloge a été conçue pour que la période de dégivrage ne puisse pas dépasser soixante minutes. Bien que True recommande que les 3 périodes de dégivrage ne dépassent pas 60 minutes (4 onglets), la procédure de cette page doit être respectée pour la personnaliser en fonction de vos besoins particuliers.

Vous pouvez suivre la procédure qui suit pour la personnalisation en fonction de vos besoins.

Une utilisation intense, une haute température ou une forte humidité peuvent exiger jusqu'à 4 cycles de dégivrage par jour.

ÉTAPE 1 - Les onglets blancs sur l'extérieur de l'horloge ont été réglés en usine pour 06:00, 14:00 et 22:00. Chaque onglet représente 15 minutes de temps de dégivrage. Remarquez qu'à chaque dégivrage, quatre onglets blancs sont réglés pour 15 minutes chacun pour un total de 60 minutes de dégivrage.

ÉTAPE 2 - Pour programmer l'heure de début du cycle de dégivrage, basculez les onglets blancs vers l'extérieur pour définir l'heure de dégivrage. Pour éliminer une heure de dégivrage, basculez les onglets blancs vers le centre de cette minuterie de dégivrage.

ÉTAPE 3 - True recommande un cycle de dégivrage de 60 minutes (4 onglets) trois fois par jour.

NOTEZ :

Si le minuteur n'est pas réglé pour au minimum 3 dégivrages par jour de 60 minutes (4 onglets) chacun, le serpentin peut se givrer excessivement. Ceci peut conduire à une panne du système et à une perte de produits, qui n'est pas couverte par la garantie.

MISE EN GARDE :

Respectez toujours les réglages recommandés par le constructeur pour la programmation de la quantité et de la durée des cycles de dégivrage.

FONCTIONNEMENT DE L'HORLOGE D'HEURE DE DÉGIVRAGE (TOUS LES AUTRES MODÈLES DE CONGÉLATEUR) MINUTERIE DE DÉGIVRAGE GRASSLIN

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RÉGLAGES DE DÉGIVRAGE RECOMMANDÉS :

True Manufacturing a réglé votre horloge de dégivrage en usine à un scénario recommandé en heure et durée de dégivrage. Tous les équipements de réfrigération fonctionnant en dessous de 30°F (-1,1°C) accumulent du givre sur le serpentin d'évaporateur et exigent un dégivrage de routine. Votre équipement True a été conçu pour trois périodes de dégivrage – 06:00, 14:00 et 22:00 (le GDM-72F et le T-72FG ont été conçus pour quatre périodes de dégivrage – 02:00, 08:00, 14:00 et 20:00). Si vous choisissez de vous écarter de ces réglages d'heure de dégivrage, suivez les procédures pour effectuer le réglage indiqués ci-dessous.

Outils Nécessaires

- Tournevis cruciforme
- Tournevis à douille ou douille 1/4"

Trouver la minuterie de dégivrage :

Retirez la grille à claire voie complète en déposant les quatre (4) vis au coin.

Modèles TSID et TDBD :

La minuterie de dégivrage se trouve dans le coin inférieur gauche, derrière la grille à clairevoie.

Modèles TSID :

La minuterie de dégivrage se trouve derrière la grille avant en bas à droite.

Réglage de la minuterie :

(DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION !)

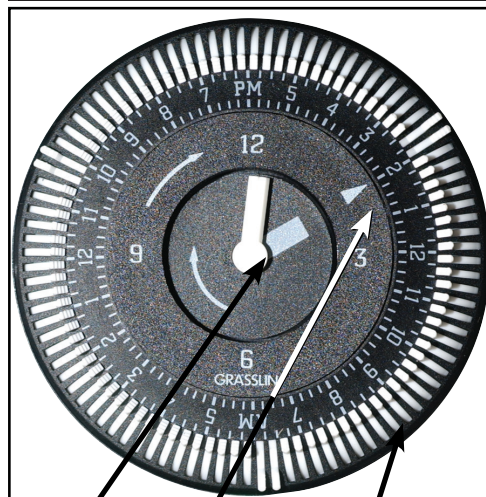
NE RÉGLEZ PAS L'HEURE EN FAISANT PIVOTER LE CADRAN « EXTÉRIEUR ».

Tournez l'aiguille des minutes en sens antihoraire jusqu'à aligner l'heure du jour avec le repère triangulaire du cadran intérieur (position deux heures). (Voir l'Image 2)

1 Boîtier de minuterie de dégivrage



2 Minuterie de dégivrage



Cadran intérieur. Heure du jour. Cadran extérieur. Les ongles blancs représentent 15 minutes de temps de dégivrage.

Réglage de la minuterie de dégivrage :

(Déclenché par le temps, arrêté par le temps).

Votre armoire True contient un système de dégivrage arrêté par le temps. L'horloge a été conçue pour que la période de dégivrage ne puisse pas dépasser soixante minutes. Bien que True recommande que les 3 périodes de dégivrage ne dépassent pas 60 minutes (4 onglets), la procédure de cette page doit être respectée pour la personnaliser en fonction de vos besoins particuliers.

Vous pouvez suivre la procédure qui suit pour la personnalisation en fonction de vos besoins.

Une utilisation intense, une haute température ou une forte humidité peuvent exiger jusqu'à 4 cycles de dégivrage par jour.

ÉTAPE 1 - Les onglets blancs à l'extérieur de l'horloge ont été réglés en usine pour 06:00, 14:00 et 22:00 (le GDM-72F et le T-72FG ont été réglés en usine pour quatre heures - 02:00, 08:00, 14:00 et 20:00). Chaque onglet représente 15 minutes de temps de dégivrage. Remarquez qu'à chaque dégivrage, quatre onglets blancs sont réglés pour 15 minutes chacun pour un total de 60 minutes de dégivrage.

ÉTAPE 2 - Pour programmer l'heure de début du cycle de dégivrage, basculez les onglets blancs vers l'extérieur pour définir l'heure de dégivrage. Pour éliminer une heure de dégivrage, basculez les onglets blancs vers le centre de cette minuterie de dégivrage.

ÉTAPE 3 - True recommande un cycle de dégivrage de 60 minutes (4 onglets) trois fois par jour (quatre fois par jour pour les GDM-72F et T-72FG).

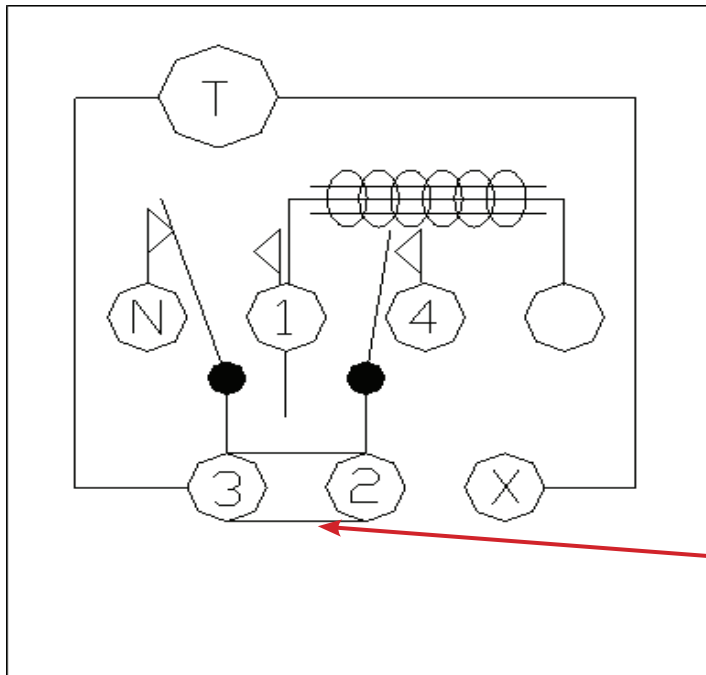
NOTEZ :

Si le minuteur n'est pas réglé pour au minimum 3 dégivrages par jour de 60 minutes (4 onglets) chacun, le serpentin peut se givrer excessivement. Ceci peut conduire à une panne du système et à une perte de produits, qui n'est pas couverte par la garantie.

MISE EN GARDE :

Respectez toujours les réglages recommandés par le constructeur pour la programmation de la quantité et de la durée des cycles de dégivrage.

CONFIGURATION DE DÉGIVRAGE POUR CONVERSION DEPUIS LA MINUTERIE DE DÉGIVRAGE PARAGON VERS LA MINUTERIE DE DÉGIVRAGE GRASSLIN



Minuterie mécanique Paragon

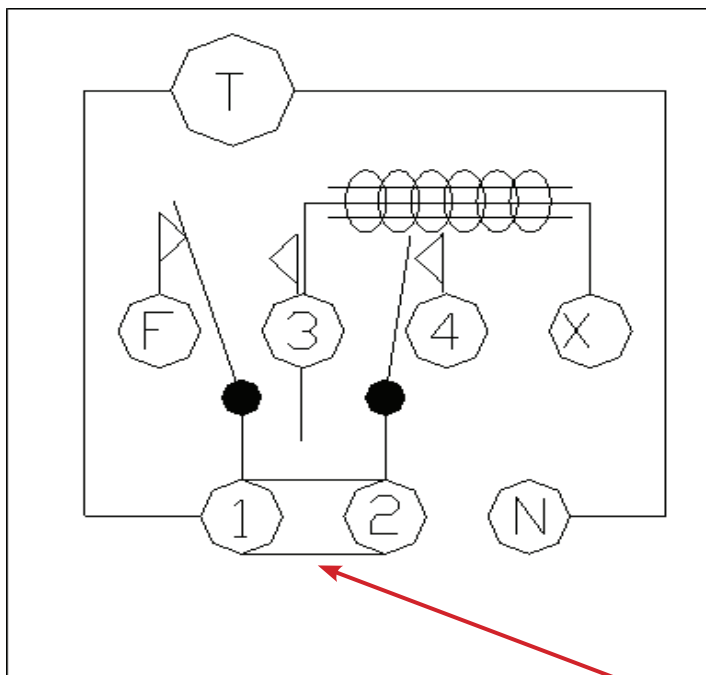
- N [] ROUGE - Vers commande de température (normalement fermé)
- 1 ROSE - Vers réchauffeurs de dégivrage (normalement ouvert)
- 4 NOIR ou FAUVE - Vers les moteurs du ventilateur d'évaporateur (normalement fermé)
- 0 VIOLET - Arrêt de dégivrage
- 3 NOIR - Tension secteur
- 2 NOIR ou FAUVE - Depuis interrupteur de porte
- X BLANC - Neutre

Exonération de responsabilité :

****Toutes les bornes électriques ne sont pas utilisées pour toutes les applications****

****Les couleurs de fils sont modifiables****

REMARQUE : S'il y a un cavalier entre les bornes n° 3 et n° 2 sur la minuterie Paragon, vous devez placer un cavalier entre les bornes n° 1 et n° 2 de la minuterie Grasslin.



Minuterie électronique Grasslin

- F ROUGE - Vers commande de température (normalement fermé)
- 3 ROSE - Vers réchauffeurs de dégivrage (normalement ouvert)
- 4 NOIR ou FAUVE - Vers les moteurs du ventilateur d'évaporateur (normalement fermé)
- X VIOLET - Arrêt de dégivrage
- 1 NOIR - Tension secteur
- 2 NOIR ou FAUVE - Depuis interrupteur de porte
- N BLANC - Neutre

Exonération de responsabilité :

****Toutes les bornes électriques ne sont pas utilisées pour toutes les applications****

****Les couleurs de fils sont modifiables****

Comme indiqué sur la minuterie Grasslin



REMARQUE : S'il y a un cavalier entre les bornes n° 3 et n° 2 sur la minuterie Paragon, vous devez placer un cavalier entre les bornes n° 1 et n° 2 de la minuterie Grasslin.

Pour toute question, veuillez appeler le service technique TRUE.

COMMANDES DE DÉGIVRAGE (MODÈLES T-GC, TUC/TWT-27F, TUC/TWT-48F, TUC/TWT-60F ET TUC/TWT-72F) MINUTERIE DE DÉGIVRAGE MALLORY

Trouver la minuterie de dégivrage :

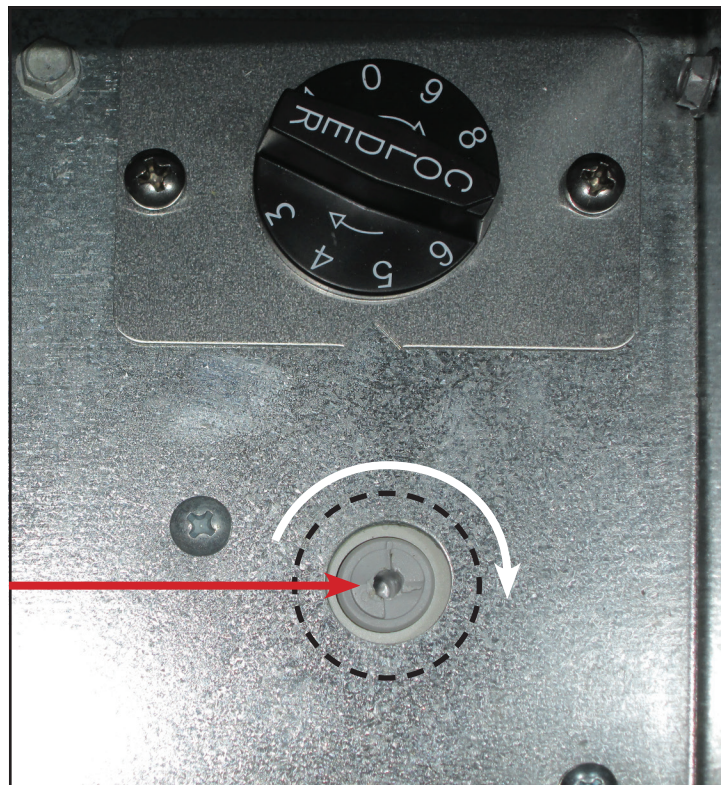
La minuterie de dégivrage se trouve juste sous la commande mécanique de température.

Réglage de la minuterie de dégivrage :

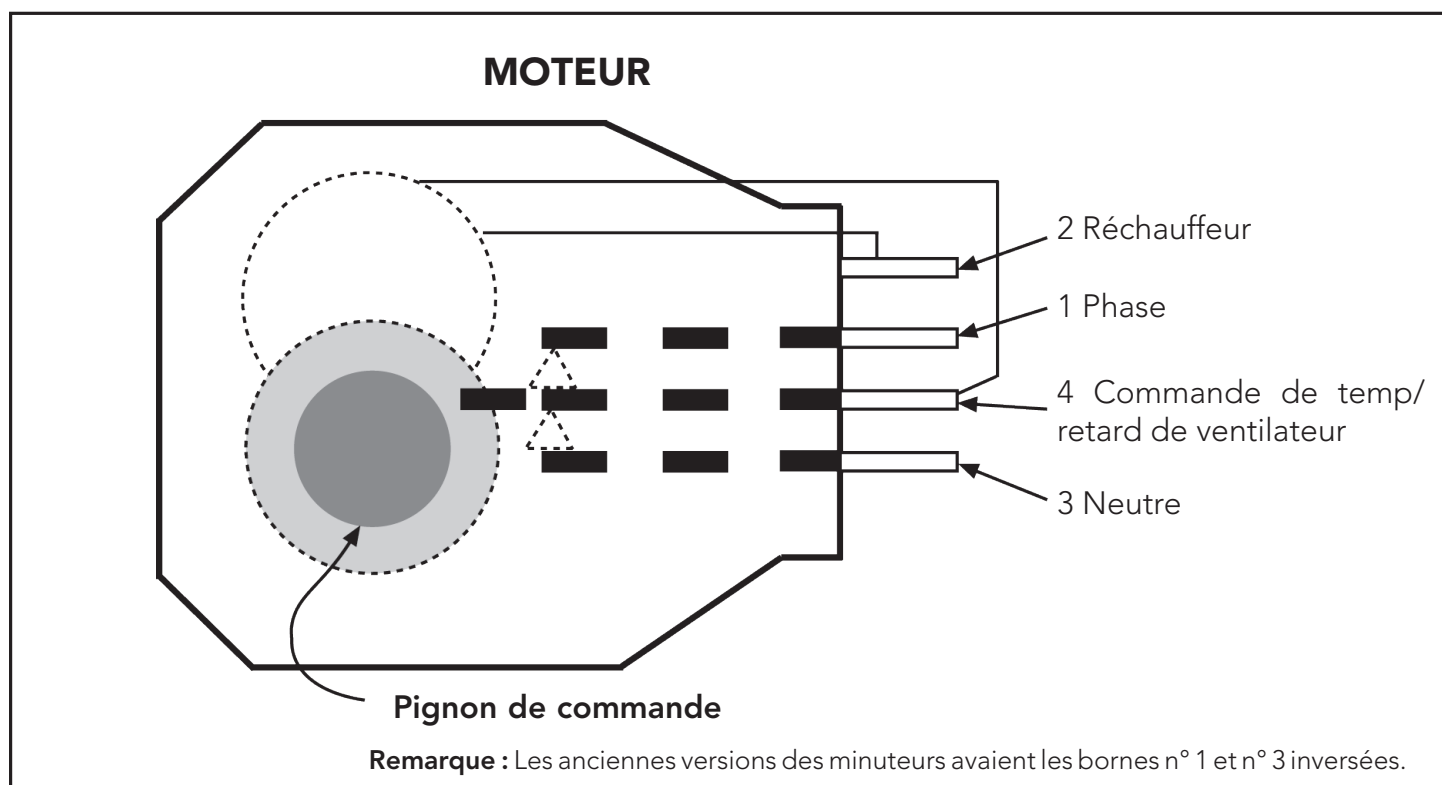
(Déclenché par le temps, arrêté par le temps).

Pour régler l'heure du cycle de dégivrage, un seul réglage est possible ; quand l'armoire a atteint la température voulue, choisissez l'heure du jour à laquelle vous souhaitez que l'appareil dégivre. Tournez le pignon de commande en sens horaire jusqu'au changement de la position des contacts qui lance le cycle de dégivrage. Le prochain cycle de dégivrage surviendra 6 à 8 heures plus tard, selon le modèle.

Comme pour le déclenchement par le temps, c'est la température qui termine la commande ; ces systèmes ont un capteur de température qui débranche les réchauffeurs pour éviter le réchauffage de l'armoire. Mais le cycle de dégivrage ne redémarrera pas avant que la commande achève le temps défini en usine. Ces systèmes sont aussi équipés de capteurs de température pour retarder les moteurs de ventilateur une fois le cycle de dégivrage terminé, de façon à éviter la circulation d'air chaud dans l'armoire.



CÂBLAGE



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES

DIXELL_____ **49**

UTILISATION DU RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DIXELL_____ **50**

LAE_____ **59**

UTILISATION DU RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE LAE_____ **62**

DANFOSS_____ **74**

UTILISATION DU RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DANFOSS_____ **77**

DÉPANNAGE DANFOSS_____ **83**

SOLLATEK_____ **87**

UTILISATION DU RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE SOLLATEK_____ **88**

HST - MINUTERIE DE SÉCURITÉ POUR LA SANTÉ_____ **93**

UTILISATION DU MINUTERIE DE SÉCURITÉ POUR LA SANTÉ_____ **96**

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES

True Manufacturing recommande de ne changer aucun des paramètres du régulateur électronique, sauf en suivant les informations fournies aux pages suivantes.

Tout changement des paramètres du régulateur électronique effectué avant l'autorisation préalable de True Manufacturing peut entraîner une intervention de service non couverte par la garantie.

Quand un régulateur électronique s'accompagne d'un affichage numérique, les instructions ci-dessous conseilleront comment effectuer les opérations suivantes :

- Verrouiller/déverrouiller le régulateur (Dixell, LAE)
- Visualiser/modifier la température de conservation de l'armoire (Dixell, LAE, Danfoss)
- Démarrer un dégivrage manuel (Dixell, LAE, Danfoss)
- Mettre le régulateur en marche/à l'arrêt (On/Off) (LAE, Danfoss)
- Changer les unités de l'affichage de Fahrenheit en Celcius (LAE, Danfoss)
- Allumer/éteindre l'éclairage (On/Off) (LAE)
- Augmenter la fréquence du dégivrage (Dixell, LAE)

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

La version du régulateur de température varie selon le modèle et l'âge de l'armoire.

DIXELL :

p1 = Thermostat

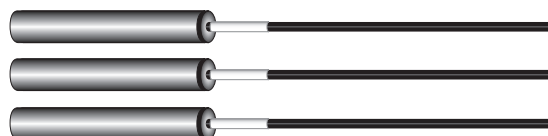
p2 = Dégivrage

p3 = Affichage

La sonde **p3** n'est pas installée ni activée dans toutes les applications. Si **p3** n'est pas installée ou pas activée, la sonde d'affichage est **p1**.



SONDES DIXELL :



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

COMMENT VERROUILLER / DÉVERROUILLER LES TOUCHES :

UTILISATION DU RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE DIXELL.

Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande.

ÉTAPE 1 - Appuyez simultanément pendant plus de (3) secondes sur les touches (HAUT) et (BAS).

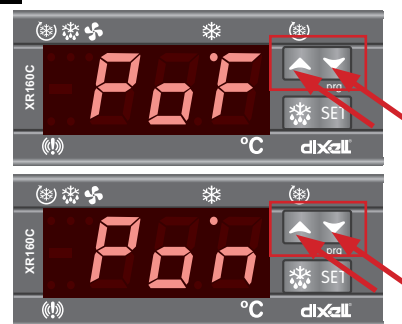
ÉTAPE 2 - Le message « POF » apparaît si le clavier est verrouillé. À ce moment, il n'est possible de consulter que le point de consigne, la température MAXIMUM / MINIMUM enregistrés.

ÉTAPE 3 - Pour déverrouiller le clavier, appuyez simultanément pendant plus de (3) secondes sur les touches (HAUT) et (BAS). Le message « Pon » apparaît.

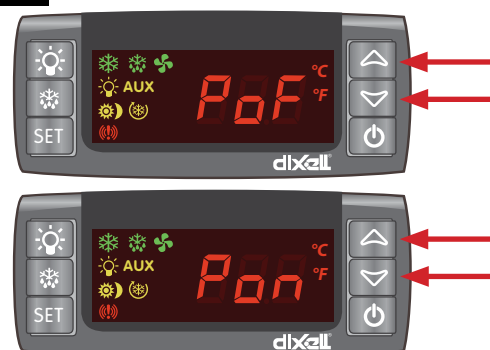
Commande Dixell XW60VS



Dixell XR160C



Dixell XR70CX



Dixell XR02CX / XR06CX



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

COMMENT CONSULTER ET MODIFIER LE POINT DE CONSIGNE :

LE POINT DE CONSIGNE EST CELUI D'ARRÊT DU COMPRESSEUR.

Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande.

ÉTAPE 1 - Modèle XW60VS, appuyez seulement et relâchez immédiatement la touche (SET). Tous les autres modèles, maintenez enfoncée la touche (SET) : L'écran affiche la valeur de consigne (SET).

ÉTAPE 2 - Le voyant (SET LED) commence à clignoter.

ÉTAPE 3 - Pour modifier la valeur (SET), appuyez sur les flèches (HAUT) ou (BAS) dans les (10) secondes.

ÉTAPE 4 - Pour mémoriser la nouvelle valeur de consigne, appuyez sur la touche (SET) ou attendez (10) secondes.

Commande Dixell XW60VS

LA VALEUR AFFICHÉE
PEUT NE PAS ÊTRE
VOTRE RÉGLAGE
ACTUEL



Dixell XR160C

LA VALEUR AFFICHÉE
PEUT NE PAS ÊTRE
VOTRE RÉGLAGE
ACTUEL



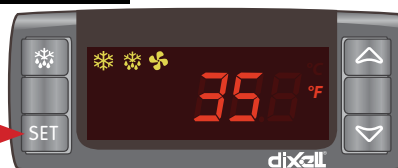
Dixell XR70CX

LA VALEUR AFFICHÉE
PEUT NE PAS ÊTRE
VOTRE RÉGLAGE
ACTUEL



Dixell XR02CX / XR06CX

LA VALEUR AFFICHÉE
PEUT NE PAS ÊTRE
VOTRE RÉGLAGE
ACTUEL



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

COMMENT AFFICHER « LOD » SUR L'ÉCRAN LOCAL :

L'ÉCRAN LOCAL AFFICHE LA VALEUR LUE SUR LA SONDE.

Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande.

ÉTAPE 1 - Maintenez enfoncées simultanément pendant (7 -12) secondes les flèches (SET) et (BAS).

ÉTAPE 2 - Vous devriez voir alors (HY).

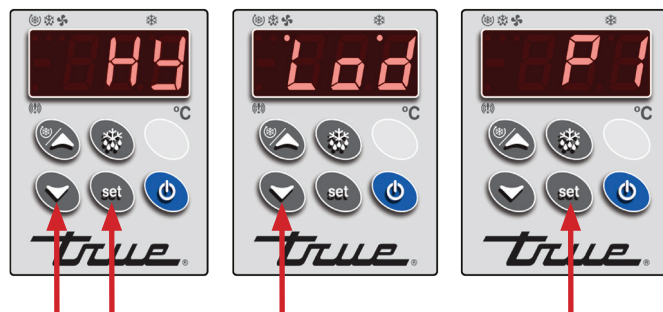
ÉTAPE 3 - Relâchez les touches.

ÉTAPE 4 - Appuyez sur la flèche bas jusqu'à voir apparaître les lettres (LOD), (LD) pour les modèles XRO2CX et XRO6CX.

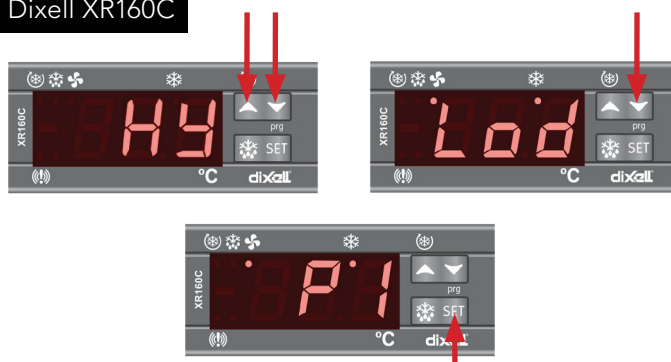
ÉTAPE 5 - Appuyez sur le bouton (SET). Vous devriez voir P1, P2, P3. C'est la sonde utilisée pour l'affichage. (Toutes les sondes peuvent ne pas être utilisées dans certaines applications). Pour modifier la valeur, appuyez sur la flèche (HAUT / BAS) pour afficher une nouvelle valeur, puis appuyez sur la touche (SET) pour enregistrer les modifications.

Attendez 10 secondes pour faire afficher la température par la commande.

Commande Dixell XW60VS



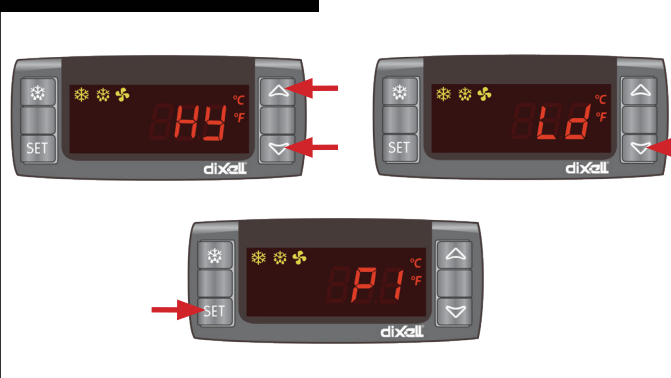
Dixell XR160C



Dixell XR70CX



Dixell XR02CX / XR06CX



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

COMMENT AFFICHER L'INTERVALLE « idF » ENTRE DÉGIVRAGES :

L'INTERVALLE ENTRE LES FINS DE DÉGIVRAGE EST CELUI DÉFINISSANT CHAQUE CYCLE DE DÉGIVRAGE.

Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande.

REMARQUE : Cet intervalle démarre au branchement de l'armoire ou après le lancement d'un dégivrage manuel.

ÉTAPE 1 - Maintenez enfoncées simultanément pendant (7 -12) secondes les flèches (SET) et (BAS).

ÉTAPE 2 - Vous devriez voir alors (HY).

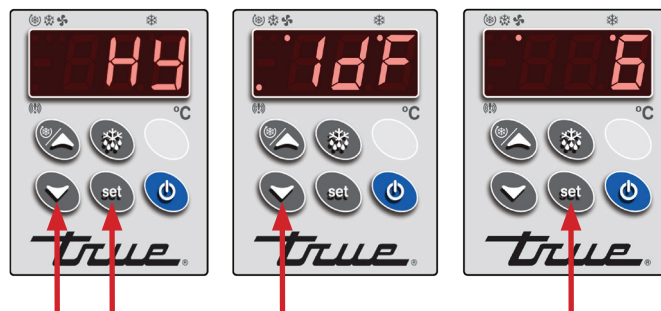
ÉTAPE 3 - Relâchez les touches.

ÉTAPE 4 - Appuyez sur la flèche vers bas jusqu'à voir apparaître les lettres « idF », « id » pour les modèles XRO2CX et XRO6CX.

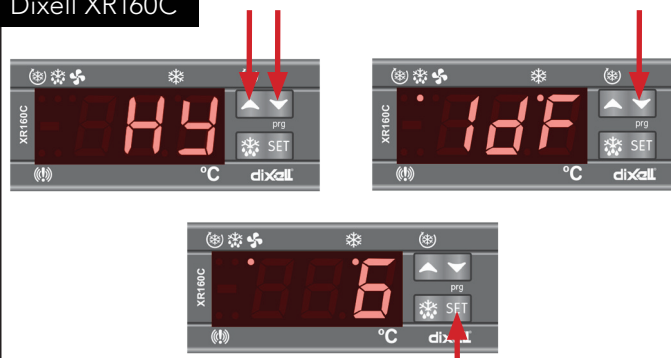
ÉTAPE 5 - Appuyez sur le bouton (SET). Vous devriez voir afficher le nombre 6. C'est la durée en heures entre chaque cycle de dégivrage. Pour modifier la valeur, appuyez sur la flèche (HAUT / BAS) pour afficher une nouvelle valeur, puis appuyez sur la touche (SET) pour enregistrer les modifications. Attendez 10 secondes pour faire afficher la température par la commande.

REMARQUE : l'intervalle entre les fins de dégivrage est celui définissant chaque cycle de dégivrage.

Commande Dixell XW60VS



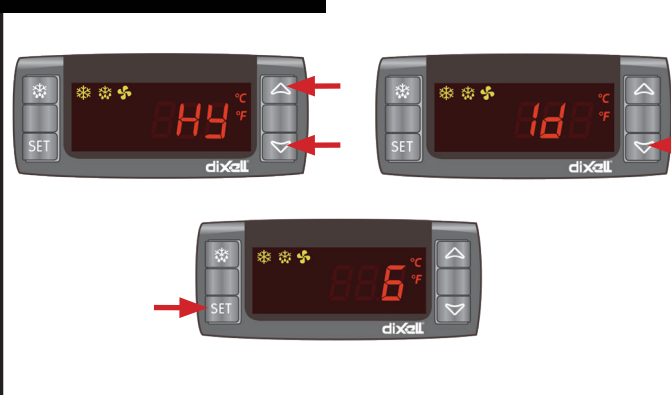
Dixell XR160C



Dixell XR70CX



Dixell XR02CX / XR06CX



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

COMMENT DÉCLENCHER UN DÉGIVRAGE MANUEL :

Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande.

ÉTAPE 1 - Appuyez sur la touche DÉGIVRAGE pendant plus de (2) secondes, un dégivrage manuel démarre.

Le message « dEF » apparaît.

REMARQUE : Le dégivrage se terminera seulement lorsque la température définie d'avance est atteinte ou lorsque le temps de dégivrage maximum est achevé.

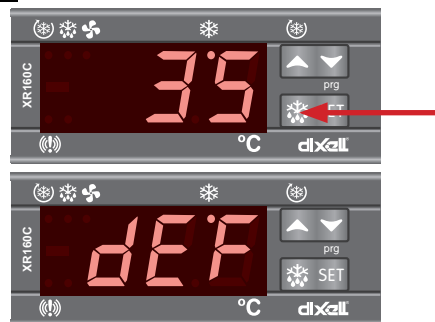
Commande Dixell XW60VS

LA VALEUR AFFICHÉE PEUT NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL



Dixell XR160C

LA VALEUR AFFICHÉE PEUT NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL



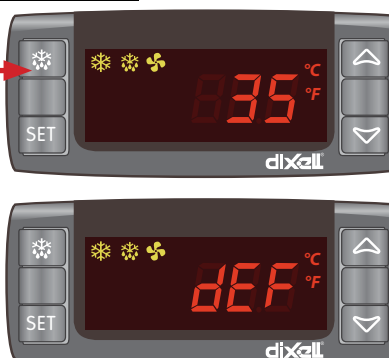
Dixell XR70CX

LA VALEUR AFFICHÉE PEUT NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL



Dixell XR02CX / XR06CX

LA VALEUR AFFICHÉE PEUT NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

COMMENT TÉLÉCHARGER LE PARAMÈTRE DE COMMANDE : ENTRE DÉGIVRAGES :

LES PARAMÈTRES DU PROGRAMME PEUVENT ÊTRE TÉLÉCHARGÉS PAR UNE « CLÉ ACTIVE ».

Il peut être nécessaire de déverrouiller la commande.

REMARQUE : Ces paramètres dépendent du modèle.

ÉTAPE 1 - Passez le contrôleur en position d'arrêt ou débranchez l'armoire.

ÉTAPE 2 - Insérez la « clé active » à l'arrière du contrôleur.

ÉTAPE 3 - Activez le contrôleur ou branchez l'armoire.

ÉTAPE 4 - La « clé active » se télécharge automatiquement à l'achèvement du téléchargement. Retirez la « clé active ».

Commande Dixell XW60VS



1

Exemple d'emplacement de port pour la clé active présenté sur le modèle XW60VS. Tous les modèles ont un emplacement comparable pour le port.

CODES D'ALARME DE COMMANDE DIXELL

SIGNAUX D'ALARME

MESSAGE	CAUSE
"P1"	Défaut de sonde de thermostat
"P2"	Défaut de sonde d'évaporateur
"P3"	Défaut de sonde auxiliaire
"HA"	Alarme de température maximale
"LA"	Alarme de température minimale
"EE"	Défaut de données ou de mémoire
"dA"	Alarme de contacteur de porte
"EAL"	Alarme externe
"BAL"	Alarme externe grave
"PAL"	Alarme de manocontact

REMARQUE : Pour faire taire l'alarme, appuyez sur une touche du clavier.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

SONDES CTN DIXELL



p1 - Thermostat

p2 - Dégivrage

p3 - Écran

Vérification de la résistance de la sonde.

- Vérifiez que la résistance de la sonde est exacte à son emplacement.
 - Utilisez un thermomètre étalonné pour vérifier la température à l'emplacement de la sonde (température de le serpentin ou de l'air).
 - Débranchez la sonde du contrôleur. La sonde ne peut pas être branchée sur le contrôleur pendant la mesure de résistance.
 - Utilisez un ohmmètre étalonné pour mesurer la résistance de la sonde
 - La résistance de la sonde doit correspondre à la température associée du tableau ci-dessus.
- Remplissez une tasse d'eau glacée (utilisez beaucoup de glace). Placez la sonde dans le bain de glace, agitez pendant 1 minute, puis mesurez la résistance avec un ohmmètre étalonné. Assurez-vous que la sonde se trouve bien au centre de la tasse.
 - La résistance de la sonde devrait correspondre à la température de 32°F / 0°C du tableau ci-dessus.

Tableau de température de sonde Dixell en fonction de la résistance

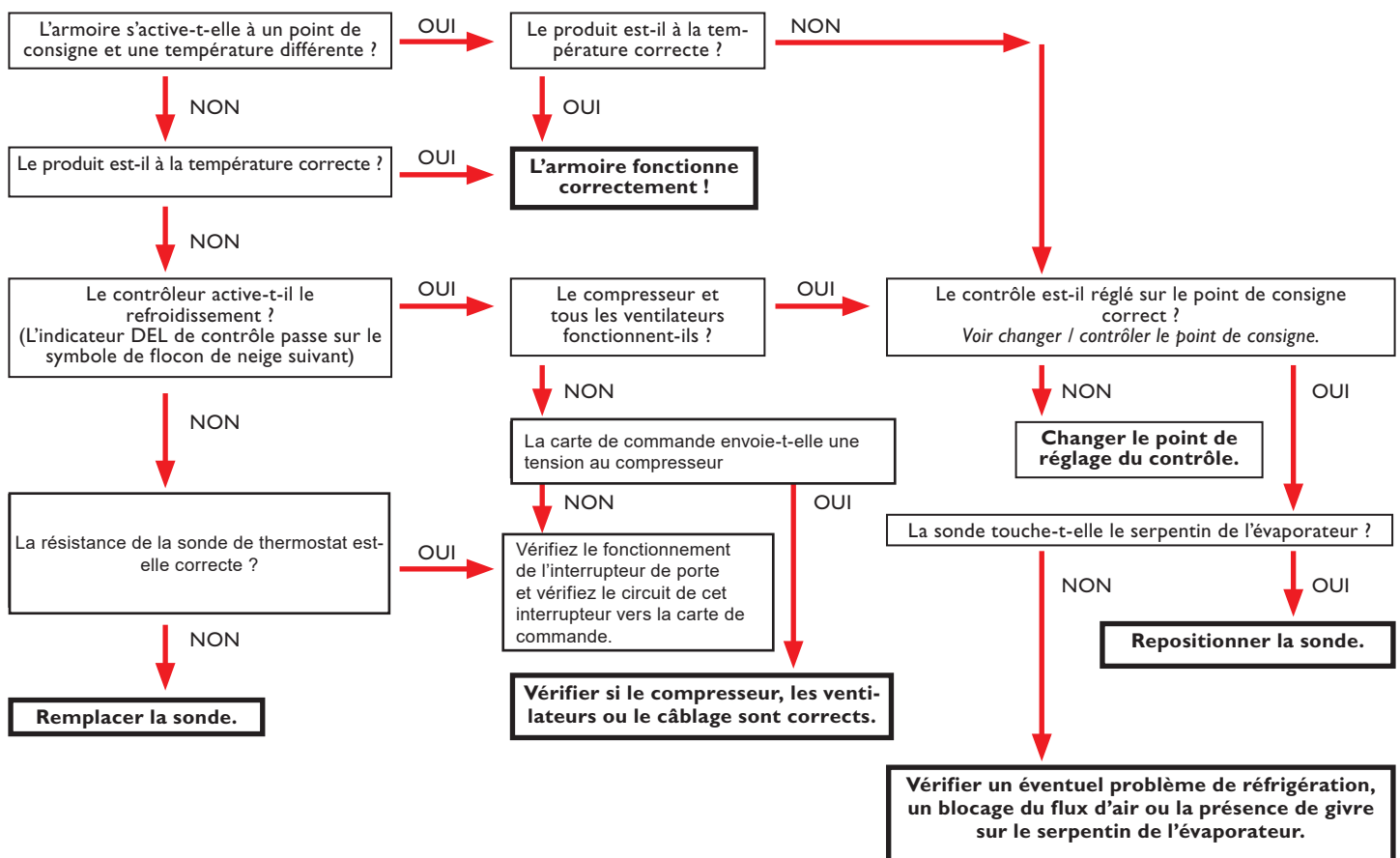
Température		Résistance
(C)	(F)	K-ohm
-50	-58	329,50
-45	-50	247,70
-40	-40	188,50
-35	-31	144,10
-30	-22	111,30
-25	-12,5	86,43
-20	-4	66,77
-15	5	53,41
-10	14	42,47
-5	23	33,90
0	32	27,28
5	41	22,05
10	50	17,96
15	59	14,69
20	68	12,09
25	77	10,00
30	86	8,31
35	95	6,94
40	104	5,83
45	113	4,91
50	122	4,16
55	131	3,54
60	140	3,02
65	149	2,59
70	158	2,23
75	167	1,92
80	176	1,67
85	185	1,45
90	194	1,27
95	203	1,11
100	212	0,97
105	221	0,86
110	230	0,76
		0,53

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DIXELL

ORGANIGRAMME DE DIAGNOSTIC POUR LES COMMANDES ÉLECTRONIQUES À ÉCRANS NUMÉRIQUES

Problème : La température du contrôle électronique ne correspond pas à celle de l'armoire

REMARQUE : Les températures peuvent refléter le cycle de réfrigération déterminé par un point de consigne et un différentiel ou afficher une température moyenne.
Les températures sont également affectées par un cycle de dégivrage et par l'ouverture et la fermeture de la porte.
La méthode la plus précise pour le fonctionnement de l'armoire est de vérifier la température du produit.



[illegible]

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

La version du régulateur de température varie selon le modèle et l'âge de l'armoire.

LAE :

t1 = Thermostat

t2 = Dégivrage

t3 = Affichage

La sonde t3 n'est pas installée et/ou activée dans toutes les applications ; si t3 n'est pas installée et/ou activée, la sonde affichée est t1.



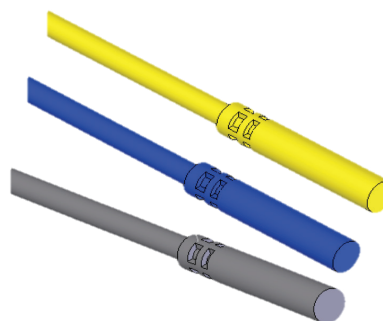
Avec carte de commande à distance.

SONDES ACTUELLES LAE :

GRIS - Thermostat

BLEU - Dégivrage

JAUNE - Affichage



SONDES ANTÉRIEURES LAE :

Les sondes sont identiques.



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

AVIS PRODUIT

TROUVER LE TYPE D'AFFICHAGE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Raison de la mise en garde

Les deux commandes électroniques Danfoss et LAE ont des affichages numériques comparables.

Pour connaître les différences visuelles et de fonctionnement entre les écrans utilisés pour la commande électronique LAE et la commande électronique Danfoss.

REMARQUE : Les écrans ne sont pas interchangeables entre eux du fait de limitations de câblage et de programmation.

ÉCRAN POUR COMMANDE LAE

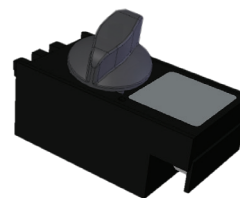
Symbole d'alarme



Carte de commande électronique LAE

ÉCRAN POUR COMMANDE DANFOSS

Pas de symbole d'alarme



Carte de commande électronique Danfoss



Écran Danfoss précédent

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

L É G E N D E D E C O M M A N D E L A E



- Compresseur actif
- Ventilateur d'évaporateur en fonction
- Armoire en dégivrage
- Activation de la deuxième ligne de paramètres
- Alarme
- Info / Point de consigne
- Activation manuelle / Flèche haut
- Dégivrage manuel / Flèche bas
- Attente/Annuler

C O D E S D ' A F F I C H A G E

Écran	Définition :	Écran	Définition :
<i>dEF</i>	Dégivrage en cours	<i>hi</i>	Alarme haute température à l'intérieur
<i>oFF</i>	Contrôleur en attente	<i>Lo</i>	Alarme basse température à l'intérieur
<i>do</i>	Alarme porte ouverte	<i>E1</i>	Défaut sonde T1
<i>t1</i>	Température instantanée sonde 1	<i>E2</i>	Défaut sonde T2
<i>t2</i>	Température instantanée sonde 2	<i>E3</i>	Défaut sonde T3
<i>t3</i>	Température instantanée sonde 3	<i>th1</i>	Température maximale enregistrée par la sonde 1
<i>n in</i>	Minutes de l'horloge en temps réel	<i>tLo</i>	Température minimale enregistrée par la sonde 1
<i>hr5</i>	Heures de l'horloge en temps réel	<i>Loc</i>	Blocage du clavier

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

LÉGENDE DE COMMANDE LAE



	Compresseur actif		Info / Point de consigne		Activation manuelle / Flèche haut
	Ventilateur d'évaporateur en fonction		Dégivrage manuel / Flèche bas		Activation manuelle / Flèche haut
	Armoire en dégivrage		Activation manuelle / Flèche haut		Activation manuelle / Flèche haut
	Activation de la deuxième ligne de paramètres		Activation manuelle / Flèche haut		Activation manuelle / Flèche haut
	Alarme		Activation manuelle / Flèche haut		Activation manuelle / Flèche haut

Verrouillage/déverrouillage des commandes

- Appuyez sur info pour afficher **t1**.



- Appuyez sur la flèche vers le bas pour afficher **Loc**.



- Maintenez info enfoncé pour afficher l'état de verrouillage en cours.

NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !



YES (oui) = Verrouillé



No (non) = Déverrouillé

- Appuyez sur les flèches pour modifier le paramètre de verrouillage.



- Relâchez tous les boutons et attendez que la commande affiche la température de l'armoire.

Mise en route/arrêt de la commande

L'arrêt de la commande désactive tous les composants électroniques raccordés à cette commande. Les lampes resteront alimentées.

ATTENTION – La désactivation de la commande ne coupe pas l'alimentation de l'armoire. Assurez-vous de couper l'alimentation de l'armoire avant toute intervention.

Arrêt

Maintenez enfoncé Annuler jusqu'à faire afficher **oFF** à l'écran.



Mise en route

Maintenez Annuler enfoncé jusqu'à ce que on s'affiche à l'écran.



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

LÉGENDE DE COMMANDE LAE



	Compresseur actif		Info / Point de consigne		Activation manuelle / Flèche haut
	Ventilateur d'évaporateur en fonction		Dégivrage manuel / Flèche bas		Attente/Annuler
	Armoire en dégivrage				
	Activation de la deuxième ligne de paramètres				
	Alarme				

Modification du point de consigne

La modification du point de consigne règle la température de l'armoire pour maintenir les produits à une température optimale.

1. Maintenez enfoncé jusqu'à faire afficher le point de consigne actuel sur l'écran. **NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !**



2. Tout en maintenant info enfoncé, appuyez sur les flèches vers le haut ou vers le bas pour modifier le réglage.



3. Relâchez tous les boutons et attendez que la commande affiche la température actuelle de l'armoire.

Lancement de dégivrage manuel

Un dégivrage manuel élimine le givre et la glace accumulés sur le serpentin de l'évaporateur. Le dégivrage ne se termine qu'après l'atteinte d'une température ou d'une durée préréglée.

Appuyez sur Dégivrage manuel jusqu'à ce que **deF** s'affiche à l'écran.



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

LÉGENDE DE COMMANDE LAE



	Compresseur actif		Info / Point de consigne		Activation manuelle / Flèche haut
	Ventilateur d'évaporateur en fonction		Dégivrage manuel / Flèche bas		Attente/Annuler
	Armoire en dégivrage				
	Activation de la deuxième ligne de paramètres				
	Alarme				

Changement des intervalles de dégivrage

L'intervalle de dégivrage est la durée entre les cycles de dégivrage.

REMARQUE : L'intervalle de dégivrage **ne peut être modifié** que si le paramètre de mode de dégivrage **dFm** a la valeur **tim** ou **Fro**.

1. Maintenez enfoncés et Annuler jusqu'à faire afficher **MdL** ou **SPL** sur l'écran.



2. Appuyez sur la flèche vers le haut jusqu'à ce que **dFt** s'affiche à l'écran.



3. Maintenez info enfoncé jusqu'à ce que l'intervalle de temps de dégivrage actuel s'affiche à l'écran.
NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !



4. En maintenant info enfoncé, utilisez les flèches vers le haut ou vers le bas pour modifier le réglage.



5. Relâchez tous les boutons et attendez que la commande affiche la température actuelle de l'armoire.

Changement du mode d'affichage

L'écran peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius.

1. Maintenez enfoncés et Annuler jusqu'à faire afficher **MdL** ou **SPL** sur l'écran.



2. Appuyez sur la flèche vers le bas jusqu'à faire afficher **ScL**.



3. Maintenez info enfoncé jusqu'à ce que l'échelle de mesure voulue s'affiche à l'écran.

NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !

- °F : Fahrenheit (sans décimale)
- 1°C : Celsius (précision de 0,1)
- 2°C : Celsius (sans décimale)



Fahrenheit



Celsius

4. En maintenant info enfoncé, appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour changer d'échelle de mesure.



5. Relâchez tous les boutons et attendez que la commande affiche la température actuelle de l'armoire.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

LÉGENDE DE COMMANDE LAE



	Compresseur actif		Info / Point de consigne		Activation manuelle / Flèche haut
	Ventilateur d'évaporateur en fonction		Dégivrage manuel / Flèche bas		Attente/Annuler
	Armoire en dégivrage				
	Activation de la deuxième ligne de paramètres				
	Alarme				

Affichage des températures de sonde

L'écran affiche les valeurs de température lues sur les sondes à différents endroits dans l'armoire.

- Appuyez sur info pour afficher **t1**.



- Maintenez info enfoncé pour afficher la température actuelle à la sonde **t1**.



- Relâchez info pour afficher **t2**.



- Maintenez info enfoncé pour afficher la température actuelle à la sonde **t2**.



- Relâchez info pour afficher **t3**.



- Maintenez info enfoncé pour afficher la température actuelle à la sonde **t3**.

REMARQUE : Si la sonde T3 n'est pas activée, **t3** n'apparaît pas.



- Relâchez tous les boutons et attendez que la commande affiche la température actuelle de l'armoire.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

Alarmes

Notez que les valeurs d'alarme affichées dépendent du modèle. Voir "Réglage des plages d'alarme de température" pour régler les alarmes de température en fonction de votre application.

Alarmes de température

Avis

- L'alarme de haute température se déclenche normalement au démarrage initial de l'appareil. Arrêtez l'alarme sonore comme indiqué ci-dessous; l'écran continuera à faire clignoter **hi** jusqu'à la résolution de la condition d'alarme comme indiqué ci-dessous.
- Si une alarme sonore a été **arrêtée** mais que la cause de l'alarme persiste, la commande **émet une alerte de 20 secondes toutes les 60 minutes** jusqu'à la résolution de la condition d'alarme comme indiqué ci-dessous.

Alarme de haute température



Une alarme sonore/visuelle avertit que la température interne de l'armoire dépasse les paramètres acceptés.

Pourquoi cela se produit-il?

Si la valeur lue de température interne de l'armoire dépasse 46°F (8°C) pendant plus de 5 min, la commande émet une série de bips et l'écran fait clignoter **hi**.

Arrêt de l'alarme sonore

Appuyez sur **N'IMPORTE QUEL** bouton pour arrêter l'alarme. L'écran continue à faire clignoter **hi** tant que la température interne lue de l'armoire est < 46 °F (8 °C).

Alarme de basse température



Une alarme sonore/visuelle avertit que la température interne de l'armoire descend en dessous des paramètres acceptés.

Pourquoi cela se produit-il?

Si la valeur lue de température interne de l'armoire est ≤ 36°F (2°C) pendant plus de 5, la commande émet une série de bips et l'écran fait clignoter **Lo**.

Arrêt de l'alarme sonore

Appuyez sur **N'IMPORTE QUEL** bouton pour arrêter l'alarme. L'écran continue à faire clignoter **Lo** tant que la température interne lue de l'armoire est > 36 °F (2 °C).

Alarme porte ouverte



Une alarme sonore/visuelle avertit que la porte est restée ouverte plus longtemps que les paramètres acceptés.

Pourquoi cela se produit-il?

Si la porte reste ouverte pendant plus de 60 secondes, la commande émet une série de bips et l'écran fait clignoter **do**.

Arrêt de l'alarme sonore

Fermez la porte pour arrêter l'alarme. Vous pouvez aussi appuyer sur **N'IMPORTE QUEL** bouton pour arrêter l'alarme; l'écran continuera à faire clignoter **do** jusqu'à la fermeture de la porte.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

LÉGENDE DE COMMANDE LAE



	Compresseur actif		Info / Point de consigne		Activation manuelle / Flèche haut
	Ventilateur d'évaporateur en fonction		Dégivrage manuel / Flèche bas		Activation manuelle / Flèche haut
	Armoire en dégivrage		Dégivrage manuel / Flèche bas		Activation manuelle / Flèche haut
	Activation de la deuxième ligne de paramètres		Dégivrage manuel / Flèche bas		Activation manuelle / Flèche haut
	Alarme		Dégivrage manuel / Flèche bas		Activation manuelle / Flèche haut

Réglage des plages d'alarme de température

Les plages d'alarme de température sont réglables en fonction des applications du client. Veuillez noter que les valeurs affichées sont en Fahrenheit.

REMARQUE : La commande se verrouille après une courte période d'inactivité. Déverrouillez l'écran et appuyez sur la flèche vers le haut pour faire défiler jusqu'au paramètre voulu. Si la commande a dépassé le paramètre voulu, appuyez sur la flèche vers le bas pour revenir en arrière.

ÉTAPE 1 : Changement du mode d'alarme (AtM)

1. Maintenez enfoncés info et Annuler jusqu'à faire afficher **MdL** ou **SPL** sur l'écran.



2. Appuyez sur la flèche vers le haut jusqu'à faire afficher à l'écran **AtM**.



3. Tant que l'écran affiche **AtM**, maintenez enfoncé info pour afficher le réglage actuel.
NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !



4. En maintenant info enfoncé, appuyez sur la flèche vers le bas pour faire afficher **AbS** sur l'écran (l'alarme est un nombre absolu).



5. Relâchez tous les boutons pour faire afficher **ALA**.
Passez l'étape 2.

ÉTAPE 2 : Changement du réglage d'alarme basse (ALA)

1. Tant que l'écran affiche **ALA**, maintenez info enfoncé pour afficher le réglage actuel.
NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !



2. En maintenant info enfoncé, appuyez sur les flèches haut ou bas pour modifier le réglage actuel.

RECOMMANDÉ : Assurez-vous que le réglage d'alarme basse **est d'au moins 1° plus froid** que la température d'arrêt pour éviter une alarme intempestive.



3. Relâchez tous les boutons pour faire afficher **AhA**.
Passez l'étape 3.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

LÉGENDE DE COMMANDE LAE



	Compresseur actif		Info / Point de consigne		Activation manuelle / Flèche haut
	Ventilateur d'évaporateur en fonction		Dégivrage manuel / Flèche bas		Attente/Annuler
	Armoire en dégivrage				
	Activation de la deuxième ligne de paramètres				
	Alarme				

ÉTAPE 3 : Changement du réglage d'alarme haute (AhA)

1. Tant que l'écran affiche **AhA**, maintenez info enfoncé pour afficher le réglage actuel.

NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !



2. En maintenant info enfoncé, appuyez sur les flèches haut ou bas pour modifier le réglage actuel.

RECOMMANDÉ : Assurez-vous que le réglage d'alarme haute **est d'au moins 1° plus chaud** que la température de démarrage pour éviter une alarme intempestive.



3. Relâchez tous les boutons. Passez l'étape 4.

ÉTAPE 4 : Changement de la temporisation d'alarme (Atd)

1. Appuyez sur info jusqu'à faire afficher **Atd** sur l'écran.



2. Tant que l'écran affiche **Atd**, maintenez enfoncé info pour afficher le réglage actuel.

NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !



3. En maintenant info enfoncé, appuyez sur les flèches haut ou bas pour modifier le réglage actuel.

REMARQUE : La temporisation d'alarme est mesurée en minutes.

RECOMMANDÉ : Assurez-vous que la temporisation est d'au moins 5 minutes pour éviter une alarme intempestive.



4. Relâchez tous les boutons et attendez que la commande affiche la température actuelle de l'armoire.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

L É G E N D E D E C O M M A N D E L A E



	Compresseur actif		Info / Point de consigne		Activation manuelle / Flèche haut
	Ventilateur d'évaporateur en fonction		Dégivrage manuel / Flèche bas		Attente/Annuler
	Armoire en dégivrage				
	Activation de la deuxième ligne de paramètres				
	Alarme				

Journal de température haute (thi) et basse (tLo)

Le journal de température haute/basse permet à l'utilisateur de consulter les températures maximale et minimale enregistrées depuis la dernière réinitialisation du journal.

RECOMMANDÉ : La commande enregistre le plus souvent la valeur **thi** au démarrage initial. Réinitialisez le journal **thi** après 24 heures de fonctionnement.

Consultation du journal

1. Touchez info jusqu'à faire afficher **thi** ou **tLo** sur l'écran.



2. Maintenez info enfoncé jusqu'à faire afficher la température maximale ou minimale enregistrée à l'écran.



Réinitialisation du journal

1. Touchez info jusqu'à faire afficher **thi** ou **tLo** sur l'écran.



2. Maintenez enfoncé info jusqu'à faire afficher la température enregistrée.
NE RELÂCHEZ PAS LE BOUTON !
3. Touchez Annuler pour régler le journal à la température interne actuelle de l'armoire.



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

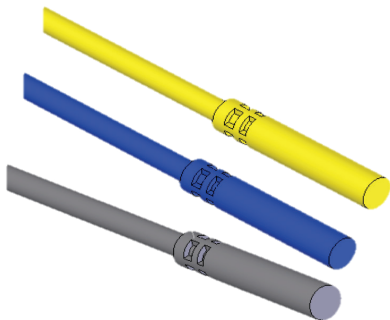
La version du régulateur de température varie selon le modèle et l'âge de l'armoire.

LAE :

t1 = Thermostat

t2 = Dégivrage

t3 = Écran



Vérification de la résistance de la sonde.

- Vérifiez que la résistance de la sonde est exacte à son emplacement.
 - Utilisez un thermomètre étalonné pour vérifier la température à l'emplacement de la sonde (température de le serpentin ou de l'air).
 - Débranchez la sonde du contrôleur. La sonde ne peut pas être branchée sur le contrôleur pendant la mesure de résistance.
 - Utilisez un ohmmètre étalonné pour mesurer la résistance de la sonde
 - La résistance de la sonde doit correspondre à la température associée du tableau ci-dessus.
- Remplissez une tasse d'eau glacée (utilisez beaucoup de glace). Placez la sonde dans le bain de glace, agitez pendant 1 minute, puis mesurez la résistance avec un ohmmètre étalonné. Assurez-vous que la sonde se trouve bien au centre de la tasse.
 - La résistance de la sonde devrait correspondre à la température de 32°F / 0°C du tableau ci-dessus.

Tableau de température de sonde LAE en fonction de la résistance

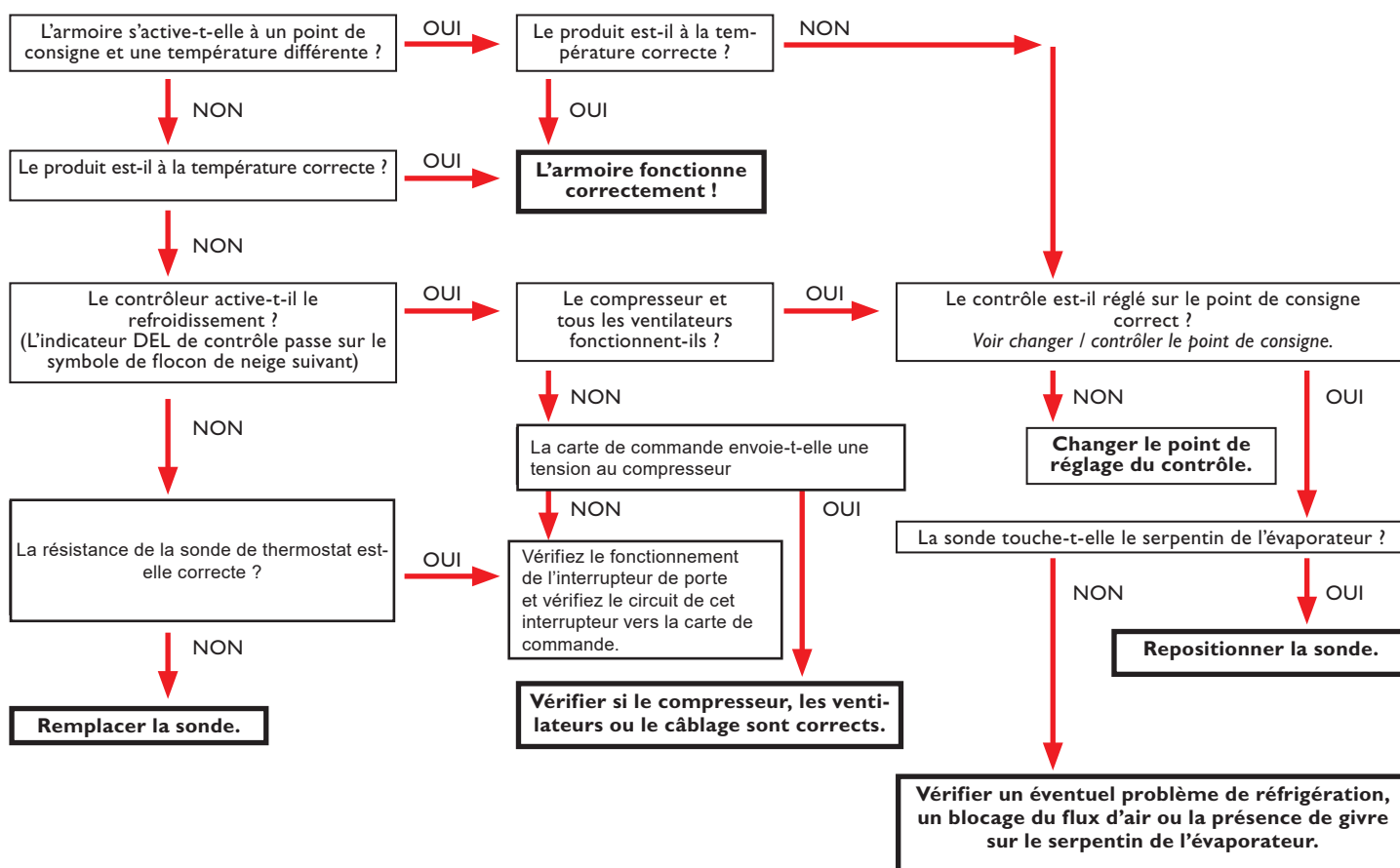
Température		Résistance
(C)	(F)	K-ohm
-40	-40	195,65
-35	-31	148,17
-30	-22	113,35
-25	-13	87,56
-20	-4	68,24
-15	5	53,65
-10	14	42,51
-5	23	33,89
0	32	27,22
5	41	22,02
10	50	17,93
15	59	14,67
20	68	12,08
25	77	10,00
30	86	8,32
35	95	6,95
40	104	5,83
45	113	4,92
50	122	4,16
55	131	3,54
60	140	3,01
65	149	2,59
70	158	2,23
75	167	1,93
80	176	1,67
85	185	1,45
90	194	1,27
95	203	1,15
100	212	0,97
105	221	0,86
110	230	0,76
115	239	0,67
120	248	0,60
125	257	0,53

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

ORGANIGRAMME DE DIAGNOSTIC POUR LES COMMANDES ÉLECTRONIQUES À ÉCRANS DIGITAUX

Problème : La température du contrôle électronique ne correspond pas à celle de l'armoire

REMARQUE : Les températures peuvent refléter le cycle de réfrigération déterminé par un point de consigne et un différentiel ou afficher une température moyenne.
Les températures sont également affectées par un cycle de dégivrage et par l'ouverture et la fermeture de la porte.
La méthode la plus précise pour le fonctionnement de l'armoire est de vérifier la température du produit.



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES LAE

980452

AVIS PRODUIT

COMMANDE ÉLECTRONIQUE LAE CHANGEMENT DU MODÈLE AR1-28 ET AR2-28 AU MODÈLE BR1-28.

RAISON DE LA MISE EN GARDE Une mise à jour du modèle de commande électronique LAE impose le changement de l'écran, la connexion du câble, du module, le câblage et la programmation*. Cet avis ne fait référence qu'aux nouvelles commandes commandées pour un numéro de série ou un appareil particulier. Cet avis n'est PAS pour l'installation d'une commande considérée comme « universelle » selon True Manufacturing.

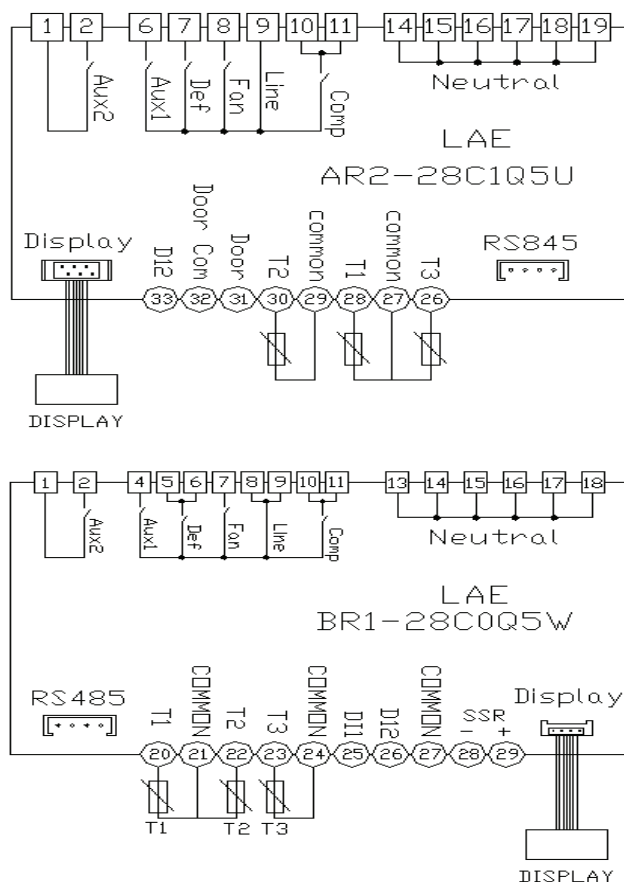
REMARQUE : Les sondes sont incluses avec le kit mais n'ont pas nécessairement à être installées du fait que les sondes existantes sont compatibles, sauf si elles sont défectueuses.

MISE EN GARDE : Le câblage de la nouvelle commande a changé par rapport à la version précédente. Voir les emplacements de câblage ci-dessous.

NE PAS se contenter de simplement déposer le connecteur vert à six bornes de la commande précédente pour la brancher sur la nouvelle commande, car les emplacement des fils ont changé et deux bornes supplémentaires du connecteur vert sont nécessaires pour un positionnement correct des fils (inclus dans le kit).

*Le commande est préprogrammée en usine exclusivement pour ce modèle et numéro de série d'armoire.

Description du fil	Emplacement de fil AR2	Emplacement de fil BR1
Aux 2	1 et 2	1 et 2
Aux 1	6	4
Def	7	5 ou 6
Ventilateur	8	7
Ligne	9	8 ou 9
Comp	10 ou 11	10 ou 11
Neutre	14 - 19	13 - 18
Sonde T3	26	23
Commun pour T3	27	24
Commun pour T1	27	21
Sonde T1	28	20
Commun pour T2	29	21
Commun pour DI1	32	27
Sonde T2	30	22
DI1 (porte)	31	25
Commun pour DI2	32	27
DI2	33	26
SSR-	Sans objet	28
SSR+	Sans objet	29



[illegible]

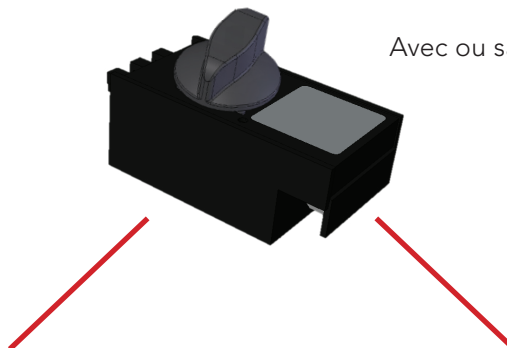
RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

La version du régulateur de température varie selon le modèle et l'âge de l'armoire.

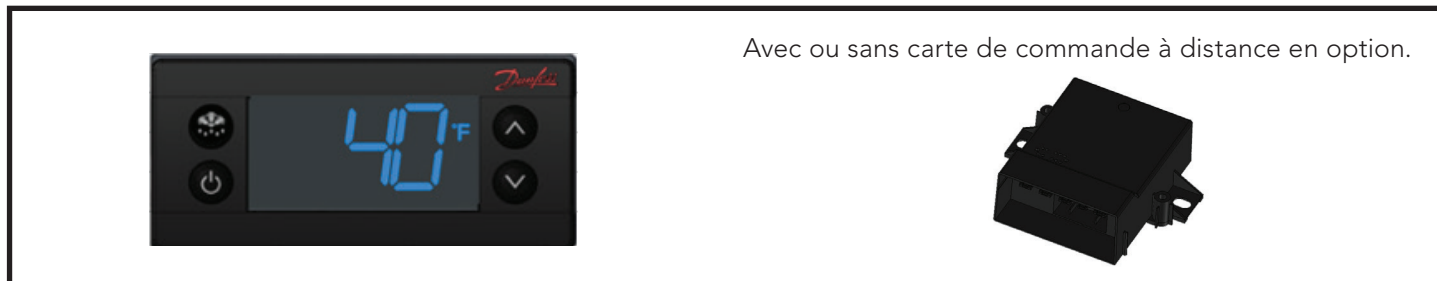
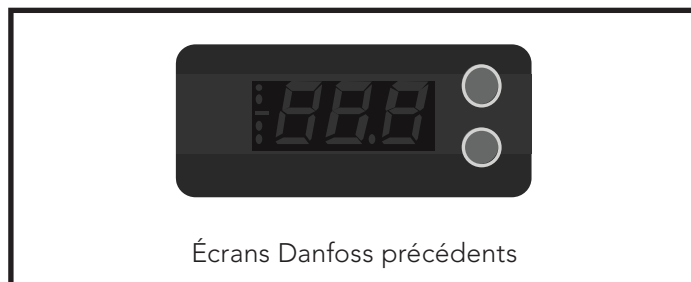
DANFOSS :

sonde de thermostat = air de retour

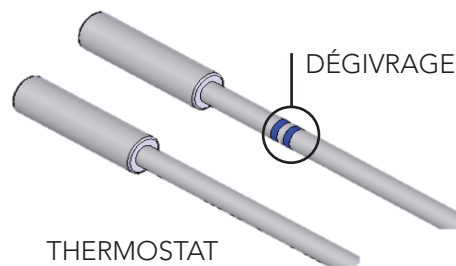
sonde de dégivrage = serpentin



Avec ou sans affichage à distance en option.



SONDES ÉLECTRONIQUES DANFOSS :



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

AVIS PRODUIT

TROUVER LE TYPE D’AFFICHAGE DE COMMANDE ÉLECTRONIQUE

Raison de la mise en garde

Les deux commandes électroniques Danfoss et LAE ont des affichages numériques comparables.

Pour connaître les différences visuelles et de fonctionnement entre les écrans utilisés pour la commande électronique LAE et la commande électronique Danfoss.

REMARQUE : Les écrans ne sont pas interchangeables entre eux du fait de limitations de câblage et de programmation.

ÉCRAN POUR COMMANDE LAE

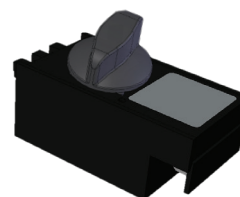
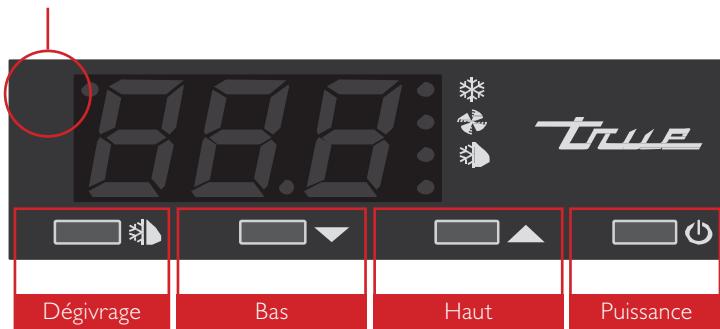
Symbole d’alarme



Carte de commande électronique LAE

ÉCRAN POUR COMMANDE DANFOSS

Pas de symbole d’alarme



Carte de commande électronique Danfoss



Écran Danfoss précédent

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

ALARMES	TYPE D'ALARME	CODE INDIQUÉ	VALEUR
	Capteur 1 défectueux	E1	–
	Capteur 2 défectueux	E2	–
	Défaut du compresseur	E4	–
	Défaut du réchauffeur	E5	–
	Défaut du porte-outils	E6	–
	Tension d'alimentation basse	ULo	–
	Tension d'alimentation élevée	UHi	–
	Alarme de haute température	Hi	Température
	Alarme de basse température	Lo :	Température
	Erreur de communication	E13	–

ÉCRAN DE COMMANDE ACTUEL



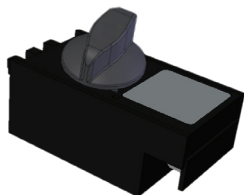
ÉCRAN DE COMMANDE PRÉCÉDENT



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

COMMENT UTILISER LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE DANFOSS

RÉGULATEURS DE TEMPERATURES ÉLECTRONIQUES - DANFOSS



UTILISATION D'UNE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DANFOSS AVEC ÉCRAN NUMÉRIQUE :

ÉTAPE 1 - Appuyez sur les deux boutons pour mettre sous tension la commande de température. Voir la Figure 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur les deux boutons et maintenez-les enfoncés pendant 6 secondes pour mettre hors tension la commande de température. Voir la Figure 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sur le bouton du bas et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes pour le dégivrage. Voir la Figure 3.

ÉTAPE 4 - Appuyez et relâchez le bouton supérieur ou inférieur pendant 2 secondes pour afficher la température de coupure. Voir la Figure 4.

Montez ou abaissez le point de consigne, utilisez le bouton haut ou bas pour monter ou descendre. Relâchez le bouton pour revenir à la température. Voir la Figure 4.

ÉTAPE 5 - Appuyez sur le bouton du haut et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour passer les réglages de température de °F à °C. Voir la Figure 5.

Mise sous tension (On)

LA VALEUR AFFICHÉE CI DESSOUS PEUT
NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL

1



Coupure de tension (Off)

2



Dégivrage

3



Température de coupure

LA VALEUR AFFICHÉE CI DESSOUS PEUT
NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL

4



Température Celsius

LA VALEUR AFFICHÉE CI DESSOUS PEUT
NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL

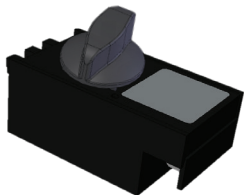
5




RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS


COMMENT UTILISER LA COMMANDE ÉLECTRONIQUE DANFOSS


RÉGULATEURS DE TEMPERATURES ÉLECTRONIQUES - DANFOSS








UTILISATION D'UNE COMMANDE ÉLECTRONIQUE DANFOSS AVEC ÉCRAN NUMÉRIQUE :

ÉTAPE 1 - Appuyez sur le bouton PUISSANCE  pendant 5 secondes pour mettre sous tension la commande de température. voir la Figure 1.

ÉTAPE 2 - Appuyez sur le bouton PUISSANCE  pendant 5 secondes pour éteindre la commande de température. Voir la Figure 2.

ÉTAPE 3 - Appuyez sur le bouton DÉGIVRAGE  pendant 3 secondes pour lancer le dégivrage. voir la Figure 3.

ÉTAPE 4 - Appuyez sur le bouton HAUT  pendant 3 secondes pour afficher la température de consigne/coupure. Appuyez sur le bouton HAUT  ou BAS  pour monter ou descendre la température. Voir la Figure 4.

ÉTAPE 5 - Appuyez sur le bouton HAUT  pendant 10 secondes, °F ou °C apparaît. Appuyez sur le bouton HAUT  pour passer de °F à °C. Voir la Figure 5.

Mise sous tension (On)

LA VALEUR AFFICHÉE CI DESSOUS PEUT NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL



1

Coupure de tension (Off)



2

Dégivrage



3

Température de coupure

LA VALEUR AFFICHÉE CI DESSOUS PEUT NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL



4

Température Celsius


LA VALEUR AFFICHÉE CI DESSOUS PEUT NE PAS ÊTRE VOTRE RÉGLAGE ACTUEL





5


RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS


LÉGENDE DE COMMANDE DANFOSS


 Dégivrage / Précédent /
Afficher °F ou °C


 Puissance /
Ok





 Point de consigne /
Flèche vers le haut

 Point de consigne /
Flèche vers le bas

 Compresseur actif

 Ventilateur d'évaporateur
en fonction

 Armoire en dégivrage

 Alarme

CODES D'AFFICHAGE

Écran	Définition :	Écran	Définition :
E1	Capteur 1 défectueux	ULo	Tension d'alimentation basse
E2	Capteur 2 défectueux	UHi	Tension d'alimentation élevée
E4	Défaut du compresseur	Hi	Alarme de haute température
E5	Défaut du réchauffeur	Lo	Alarme de basse température
E6	Défaut du porte-outils	E13	Erreur de communication

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

LÉGENDE DE COMMANDE DANFOSS

Dégivrage / Précédent / Afficher °F ou °C
 Puissance / Ok



Point de consigne / Flèche vers le haut
 Point de consigne / Flèche vers le bas

Compresseur actif
 Ventilateur d'évaporateur en fonction
 Armoire en dégivrage
 Alarme

Déverrouiller la commande

L'affichage n'est pas verrouillé s'il n'a pas été verrouillé à l'origine.

- Appuyez sur un bouton pour afficher l'état de verrouillage actuel.



- Si l'affichage indique **unL**, la commande est déverrouillée. Si l'affichage indique **Loc**, maintenez enfoncé le bouton précédent et la flèche haut jusqu'à faire afficher **unL**.



REMARQUE : La commande se verrouille après 60 secondes d'inactivité.

Mise en route/arrêt de la commande

La mise hors tension du régulateur coupe l'alimentation de tous les composants électriques.



ATTENTION – La désactivation de la commande ne coupe pas l'alimentation de l'armoire. Assurez-vous de couper l'alimentation de l'armoire avant toute intervention.

Arrêt

Maintenez enfoncé le bouton puissance jusqu'à faire afficher **off**. L'écran se vide ensuite et affiche un point décimal.



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

LÉGENDE DE COMMANDE DANFOSS



Dégivrage / Précédent /
Afficher °F ou °C



Puissance /
Ok



Point de consigne /
Flèche vers le haut



Point de consigne /
Flèche vers le bas



Compresseur actif



Ventilateur d'évaporateur
en fonction



Armoire en dégivrage



Alarme



Mise en route

Maintenez enfoncé le bouton puissance jusqu'à faire afficher **on**. L'écran affiche alors la température actuelle de l'armoire.



Modification du point de consigne

La modification du point de consigne règle la température de l'armoire pour maintenir les produits à une température optimale.

1. Appuyez sur la flèche haut  ou bas  pour afficher le réglage en cours.



2. Appuyez sur les boutons fléchés pour modifier le point de consigne à la température voulue.



3. Laissez l'écran inactif jusqu'à ce qu'il affiche la température actuelle de l'armoire.



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

LÉGENDE DE COMMANDE DANFOSS



Dégivrage / Précédent /
Afficher °F ou °C



Puissance /
Ok



Point de consigne /
Flèche vers le haut



Point de consigne /
Flèche vers le bas



Compresseur actif



Ventilateur d'évaporateur
en fonction



Armoire en dégivrage



Alarme

Lancement de dégivrage manuel


Un dégivrage manuel élimine le givre et la glace accumulés sur le serpentin de l'évaporateur. Le dégivrage ne se termine qu'après l'atteinte d'une température ou d'une durée prééglée.

Maintenez enfoncé le bouton defrost (dégivrage)  jusqu'à faire afficher **dEF**.



Changement du mode d'affichage

L'écran peut afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius.

Appuyez sur le bouton précédent  pour modifier le système de mesure.



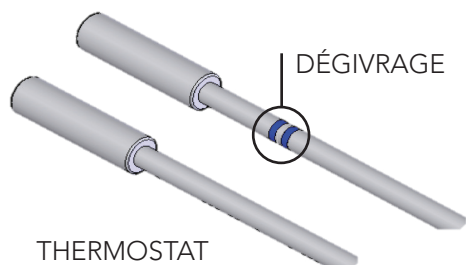
DÉPANNAGE

Codes d'alarme	Commentaires
"Hi"	Alarme de haute température
"Lo"	Alarme de basse température
"Con"	Alarme de condenseur
"dor"	Alarme porte ouverte
"uHi"	Alarme de haut niveau
"uLi"	Alarme de débit faible
"LEA"	Alarme de fuite
"E01"	Panne du capteur "S1" (court-circuité ou ouvert)
"E02"	Panne du capteur "S2" (court-circuité ou ouvert)
"E03"	Panne du capteur "S3" (court-circuité ou ouvert)
"E04"	Panne du capteur "S4" (court-circuité ou ouvert)

Problème	Cause probable
Le compresseur ne démarre pas	Attente de la temporisation de compresseur Dégivrage en cours Tension de phase du compresseur trop basse ou trop haute
Le ventilateur ne démarre pas	La porte est ouverte ou le contact de porte est défectueux
Le dégivrage ne démarre pas	Contrôleur en mode de descente
L'alarme ne retentit pas	Alarme temporisée
Luminosité d'affichage faible	Capteur de lumière ambiante défectueux
Le passage entre le mode ECO et le mode normal ne se produit pas suite à une variation de l'éclairage ambiant	Capteur de lumière ambiante défectueux ou niveau d'éclairage mal réglé
L'affichage alterne entre le condenseur et la température	Condenseur trop chaud
L'affichage alterne entre une température haute et la température	Température trop élevée
L'affichage alterne entre une température basse et la température	Régime trop faible
L'affichage indique "dEf"	Dégivrage en cours

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

SONDES DANFOSS :



Vérification de la résistance de la sonde.

- Vérifiez que la résistance de la sonde est exacte à son emplacement.
 - Utilisez un thermomètre étalonné pour vérifier la température à l'emplacement de la sonde (température de le serpentin ou de l'air).
 - Débranchez la sonde du contrôleur. La sonde ne peut pas être branchée sur le contrôleur pendant la mesure de résistance.
 - Utilisez un ohmmètre étalonné pour mesurer la résistance de la sonde
 - La résistance de la sonde doit correspondre à la température associée du tableau ci-dessus.
- Remplissez une tasse d'eau glacée (utilisez beaucoup de glace). Placez la sonde dans le bain de glace, agitez pendant 1 minute, puis mesurez la résistance avec un ohmmètre étalonné. Assurez-vous que la sonde se trouve bien au centre de la tasse.
 - La résistance de la sonde devrait correspondre à la température de 32°F / 0°C du tableau ci-dessus.

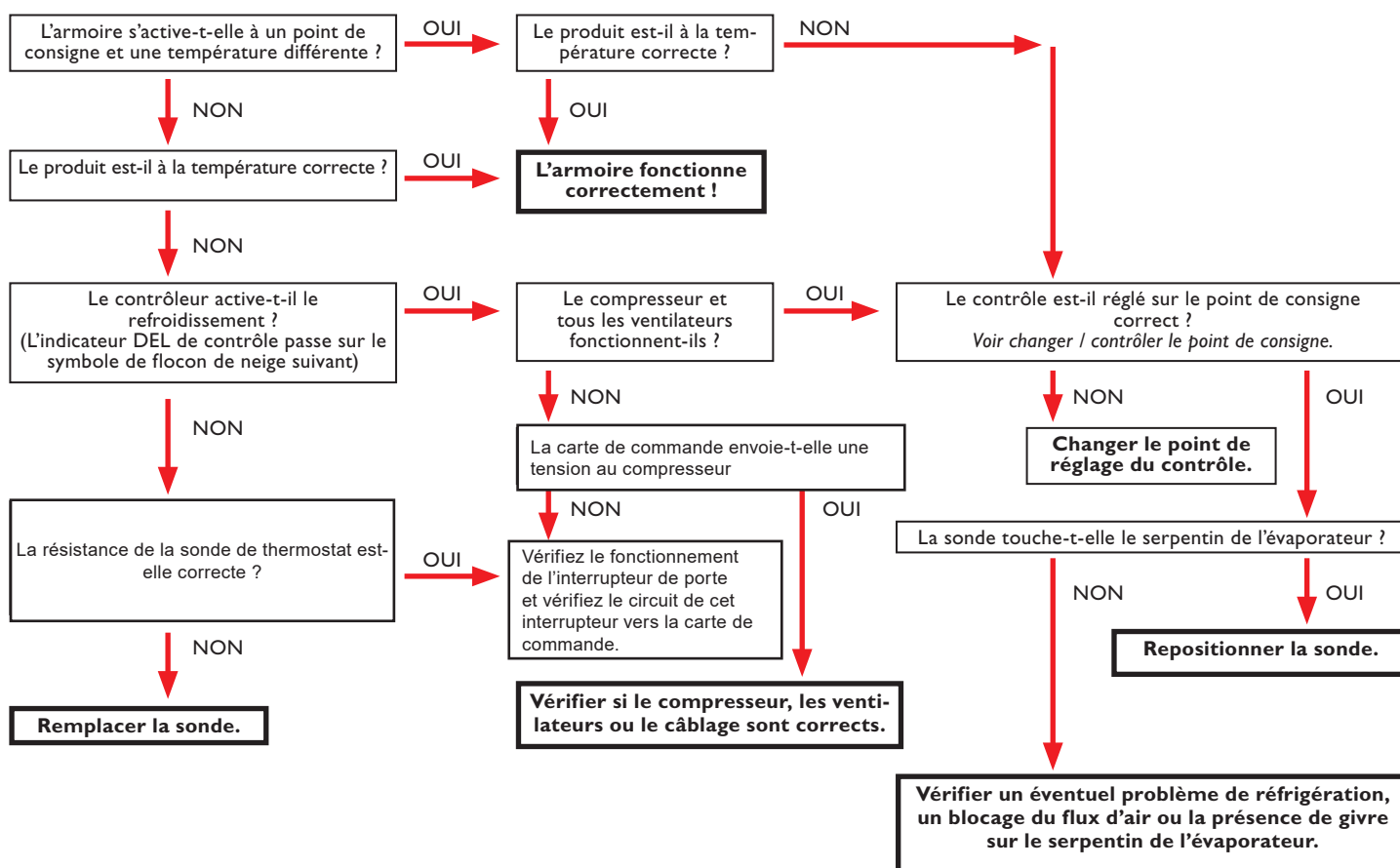
Tableau de température de sonde Danfoss en fonction de la résistance		
Température		Résistance
(C)	(F)	K-ohm
-55	-67	487,89
-50	-58	338,25
-45	-49	237,69
-40	-40	169,16
-35	-31	121,80
-30	-22	88,77
-25	-13	65,34
-20	-4	48,61
-15	5	36,50
-10	14	27,68
-5	23	21,17
0	32	16,33
5	41	12,70
10	50	9,95
15	59	7,86
20	68	6,25
25	77	5,00
30	86	4,03
35	95	3,27
40	104	2,67

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES DANFOSS

ORGANIGRAMME DE DIAGNOSTIC POUR LES COMMANDES ÉLECTRONIQUES À ÉCRANS NUMÉRIQUES

Problème : La température du contrôle électronique ne correspond pas à celle de l'armoire

REMARQUE : Les températures peuvent refléter le cycle de réfrigération déterminé par un point de consigne et un différentiel ou afficher une température moyenne.
Les températures sont également affectées par un cycle de dégivrage et par l'ouverture et la fermeture de la porte.
La méthode la plus précise pour le fonctionnement de l'armoire est de vérifier la température du produit.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES SOLLATEK

La version du régulateur de température varie selon le modèle et l'âge de l'armoire.

SOLLATEK :

sonde de commande = air de retour

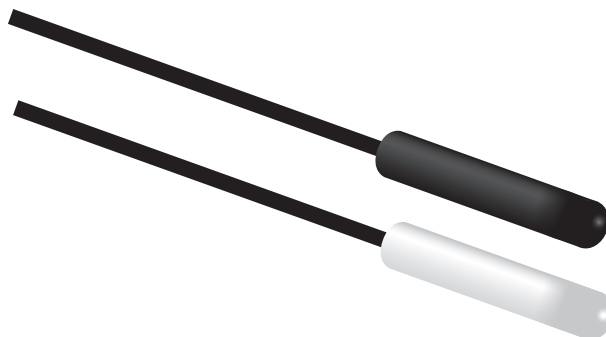
sonde de dégivrage = serpentin



SONDES ÉLECTRONIQUES SOLLATEK :

NOIR - Thermostat

BLANC - Dégivrage



RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES SOLLATEK

UTILISATION DU RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE SOLLATEK

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES



UTILISATION D'UNE COMMANDE ÉLECTRONIQUE SOLLATEK POUR LANCER LE DÉGIVRAGE :

ÉTAPE 1 - Réglez le bouton de température en position 0 avec l'appareil débranché.

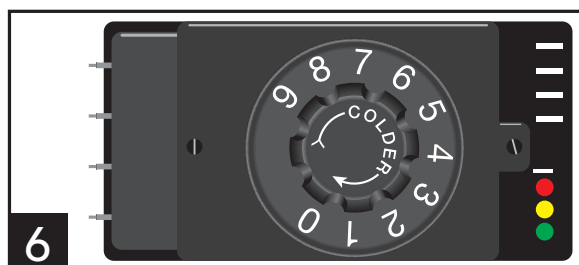
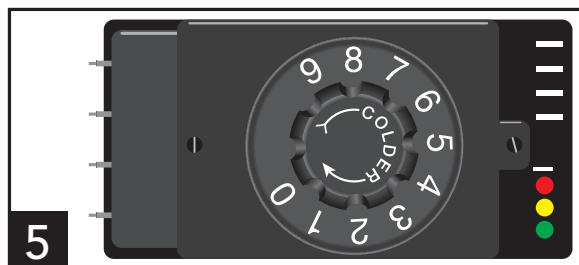
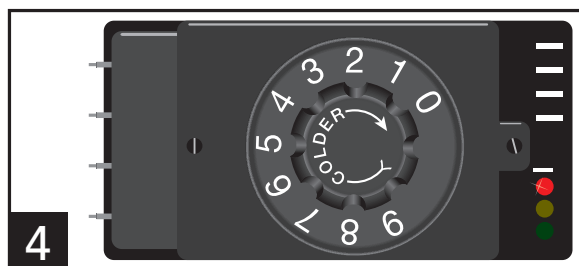
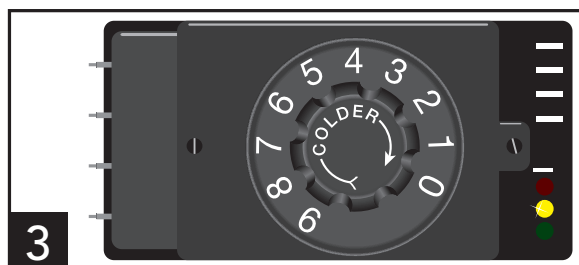
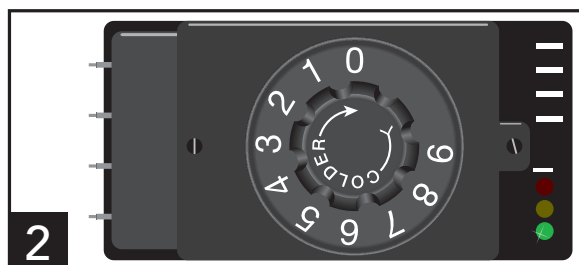
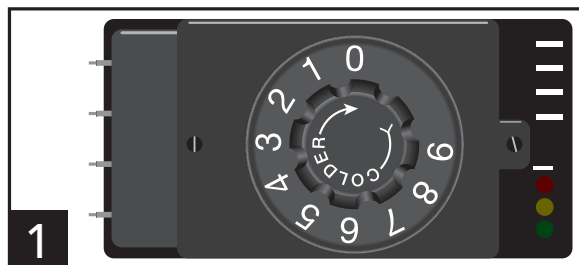
ÉTAPE 2 - Démarrez l'appareil, le voyant LED vert doit être allumé seul.

ÉTAPE 3 - Attendez une seconde et tournez lentement le bouton en position 4, le voyant LED jaune doit s'allumer seul.

ÉTAPE 4 - Attendez une seconde et tournez lentement le bouton en position 2, le voyant LED rouge doit s'allumer seul (ON).

ÉTAPE 5 - Attendez une seconde et tournez lentement le bouton en position 8, tous les voyants LED doivent s'allumer.

ÉTAPE 6 - Attendez une seconde et tournez lentement le bouton pour l'écarter du repère 8, le dégivrage est lancé.

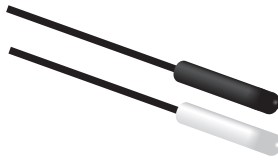


RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES SOLLATEK

SONDES ÉLECTRONIQUES SOLLATEK :

NOIR - Thermostat

BLANC - Dégivrage



Vérification de la résistance de la sonde.

- Vérifiez que la résistance de la sonde est exacte à son emplacement.
 - Utilisez un thermomètre étalonné pour vérifier la température à l'emplacement de la sonde (température de le serpentin ou de l'air).
 - Débranchez la sonde du contrôleur. La sonde ne peut pas être branchée sur le contrôleur pendant la mesure de résistance.
 - Utilisez un ohmmètre étalonné pour mesurer la résistance de la sonde
 - La résistance de la sonde doit correspondre à la température associée du tableau ci-dessus.

- Remplissez une tasse d'eau glacée (utilisez beaucoup de glace). Placez la sonde dans le bain de glace, agitez pendant 1 minute, puis mesurez la résistance avec un ohmmètre étalonné. Assurez-vous que la sonde se trouve bien au centre de la tasse.
 - La résistance de la sonde devrait correspondre à la température de 32°F / 0°C du tableau ci-dessus.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES SOLLATEK

Tableau de température de sonde Sollatek en fonction de la résistance

Température		Résistance
(C)	(F)	K-ohm
-10	14	548,267
-9	15,8	519,821
-8	17,6	492,994
-7	19,4	467,688
-6	21,2	443,81
-5	23	421,271
-4	24,8	399,992
-3	26,6	379,896
-2	28,4	360,911
-1	30,2	342,971
0	32	326,015
1	33,8	309,982
2	35,6	294,819
3	37,4	280,475
4	39,2	266,902
5	41	254,054
6	42,8	241,89
7	44,6	230,369
8	46,4	219,456
9	48,2	209,115
10	50	199,314
11	51,8	190,021
12	53,6	181,209
13	55,4	172,849
14	57,2	164,918
15	59	157,391
16	60,8	150,245
17	62,6	143,459
18	64,4	137,014
19	66,2	130,891
20	68	125,073
21	69,8	119,542
22	71,6	114,283
23	73,4	109,283
24	75,2	104,526
25	77	100

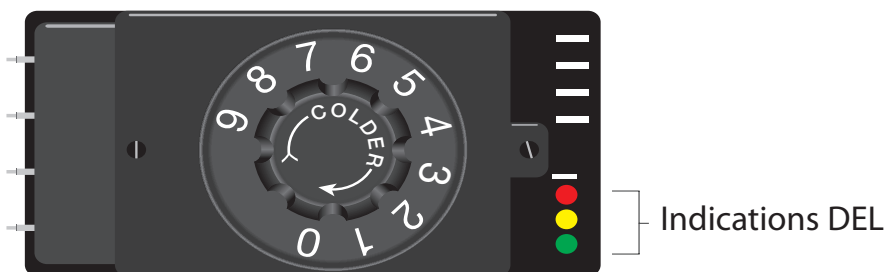
Tableau de température de sonde Sollatek en fonction de la résistance*

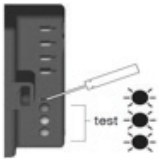
Température		Résistance
(C)	(F)	K-ohm
26	78,8	95,692
27	80,6	91,592
28	82,4	87,687
29	84,2	83,969
30	86	80,427
31	87,8	77,051
32	89,6	73,835
33	91,4	70,768
34	93,2	67,844
35	95	65,055
36	96,8	62,395
37	98,6	59,857
38	100,4	57,434
39	102,2	55,122
40	104	52,914
41	105,8	50,805
42	107,6	48,79
43	109,4	46,866
44	111,2	45,026
45	113	43,268
46	114,8	41,587
47	116,6	39,98
48	118,4	38,443
49	120,2	36,972
50	122	35,564
60	140	24,386
70	158	17,035
80	176	12,11
90	194	8,75
100	212	6,419

* Ces informations sont fournies pour vérifier la plage de coupure/mise en marche exclusivement pour diagnostic.

RÉGULATEURS DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUES SOLLATEK

COMMENT DIAGNOSTIQUER LE RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE SOLLATEK



DEL ROUGE	DEL JAUNE	DEL VERTE	SIGNIFICATION
ARRETE	ARRETE	MARCHE	Bonne tension, le compresseur est en MARCHE, il y a une exigence de refroidissement.
MARCHE	ARRETE	ARRETE	Mauvaise tension, le compresseur est l'ARRÊT, il y a une exigence de refroidissement.
Clignotement	ARRETE	ARRETE	Mauvaise tension, le compresseur est l'ARRÊT, aucune exigence de refroidissement.
ARRETE	MARCHE	ARRETE	En mode d'attente, le compresseur est l'ARRÊT, en attente de temporisation, il y a une exigence de refroidissement
ARRETE	Clignotement	ARRETE	En mode d'attente, le compresseur est l'ARRÊT, en attente de temporisation, il n'y a aucune exigence de refroidissement
ARRETE	ARRETE	Clignotement	La temporisation a expiré, le compresseur est à l'ARRÊT, aucune exigence de réfrigération.
MARCHE	ARRETE	MARCHE	En mode dégivrage, le compresseur est à l'ARRÊT.
Clignotement	ARRETE	MARCHE	En mode de descente drlp, le compresseur est l'ARRÊT.
Clignotement	Clignotement	ARRETE	Mauvaise fréquence de tension, le compresseur est l'ARRÊT.
ARRETE	Clignotement	Clignotement	Erreur de la sonde 1.
ARRETE	Cycle en cours	Cycle en cours	Erreur de la sonde 2.
Cycle en cours	Cycle en cours	Cycle en cours	Bouton sur la position l'ARRÊT.
Clignotement	Clignotement	Clignotement	Mode essai. Cela force le compresseur à se mettre en MARCHE pendant 10 secondes. Petit tournevis ou tout objet métallique. 

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

HST - MINUTERIE DE SÉCURITÉ POUR LA SANTÉ

DÉMARRAGE_____94

FONCTIONNEMENTS_____94

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT - RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUE____95

HST - TEMPORISATEUR D'HYGIÈNE ET SÉCURITÉ

DÉMARRAGE

Raison de la mise en garde

Un secours par batterie et onduleur est inclus de façon à permettre de surveiller les températures et actionner le verrou pendant une coupure d'alimentation.

L'onduleur est "arrêté" à l'expédition de chez True doit être "activé" au démarrage (voir instructions en page 9).

La fonction de temporisation de sécurité pour la santé de l'armoire n'est pas totalement opérationnelle pendant 8 heures. C'est le temps nécessaire pour la charge complète du système de secours par batterie et onduleur.

L'onduleur alimente le contrôleur pendant au minimum 2 heures.

En cas de coupure d'alimentation sur l'armoire, l'onduleur émet un signal sonore et la commande affiche "**Pf**".

REMARQUE : L'armoire perd ses capacités de refroidissement pendant la coupure d'alimentation.

Quand l'alimentation initiale est fournie à l'armoire, la commande indique une temporisation.

L'affichage sur la commande alterne entre "**hSt**" et "**dLy**".

Cette temporisation permet à l'armoire de remonter en température sans fausse alarme. 60 minutes pour un réfrigérateur et 105 minutes pour un congélateur.

Si un temps ou un événement de temporisation supplémentaire est nécessaire, suivez les instructions de la section "Activation de la temporisation de chargement de produits et de la temporisation de réparation".

FONCTIONNEMENTS

Le fonctionnement de la temporisation de sécurité pour la santé de l'armoire est défini par la commande électronique.

La commande électronique surveille en permanence la température de l'armoire.

La commande active un dispositif de verrouillage quand des paramètres définis de température (5°C - réfrigérateur / -18°C - congélateur) sont dépassés pendant une durée de 30 minutes. Ces paramètres sont préprogrammés.

Quand l'alarme de température se déclenche, la porte est mécaniquement verrouillée et la commande donne une alarme visuelle et sonore. L'affichage sur la commande alterne entre "**Loc**" et "**hLa**".

L'alarme s'efface en suivant les instructions de la section "Effacement de l'alarme de temporisation de sécurité pour la santé".

Une clé est nécessaire pour réinitialiser le dispositif de verrouillage mécanique et ouvrir la porte une fois qu'une temporisation de sécurité pour la santé a été activée.

REMARQUE : Il est recommandé d'effacer l'alarme sur la commande d'abord, sinon la porte se reverrouille dès qu'elle est refermée.

REMARQUE : En cas d'urgence, la porte peut être ouverte depuis l'intérieur par un cordon à tirer.

Si la porte reste ouverte pendant 5 minutes, selon les indications de l'interrupteur de porte, la commande lance une alarme visuelle et sonore. L'affichage sur la commande est "**do**".

L'alarme sonore peut être mise au silence en appuyant deux fois sur le bouton central "Enter/Confirm".

REMARQUE : L'alarme reste affichée sur la commande jusqu'à la correction de la condition.

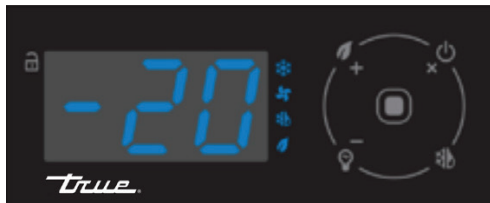
HST - TEMPORISATEUR D'HYGIÈNE ET SÉCURITÉ

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT : RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE ÉLECTRONIQUE MODÈLES AVEC TEMPORISATION D'HYGIÈNE ET SÉCURITÉ (HST)

t1 = Thermostat

t2 = Dégivrage

t3 = Affichage la température

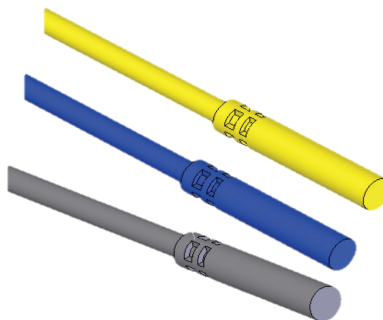


SONDES ACTUELLES LAE :

GRIS - Thermostat

BLEU - Dégivrage

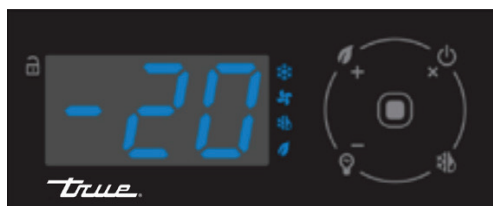
JAUNE - Affichage



Les sondes sont identiques.



HST - TEMPORISATEUR D'HYGIÈNE ET SÉCURITÉ



LÉGENDE DE L'AFFICHAGE

INDICATEURS DEL		BOUTONS	
	Sortie de thermostat		Entrer / Confirmer
	Sortie de ventilateur		Diminuer / Lumières
	Sortie de dégivrage		Augmenter / Mode Eco
	Clavier débloqué (*)		Sortir / Attente
(*)	Voyant LED éteint = verrouillé Voyant LED allumé = déverrouillé Le voyant LED clignote pour signaler la détection de la clé		Dégivrage manuel

1. ESSAI DU VERROU DE SÉCURITÉ POUR LA SANTÉ (HST / TST)

1. Touchez deux fois Entrer pour déverrouiller l'affichage.
2. Touchez Entrer à nouveau pour afficher le menu principal (la première option est **InF**).
3. Touchez Entrer pour faire afficher **hSt**.
4. Touchez Entrer pour faire afficher la valeur **00**.
5. Touchez + une fois pour modifier la valeur à **23**.
6. Touchez enfin Enter.
7. Effacez l'alarme d'hygiène et sécurité.

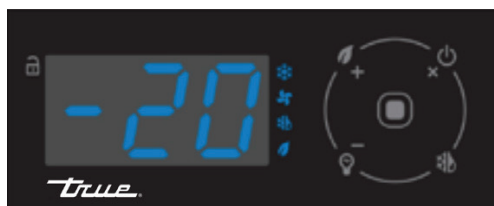
2. EFFACEMENT DE L'ALARME DE SÉCURITÉ POUR LA SANTÉ (LOC/HLA)

1. Touchez deux fois Entrer pour déverrouiller l'affichage. Ceci supprime aussi l'alarme sonore.
2. Touchez Entrer à nouveau pour afficher le menu principal (la première option est **InF**).
3. Touchez Entrer pour faire afficher le sous-menu **hSt**.
4. Touchez Entrer pour faire afficher la valeur **00**.
5. Touchez + une fois pour modifier la valeur à **01**.
6. Touchez enfin Entrer.










- Après 10 secondes, l'écran revient à son état normal et présente la température de l'armoire.

REMARQUE : L'effacement de l'alarme de sécurité pour la santé par l'affichage ne déverrouille pas l'armoire. Le verrou mécanique impose d'utiliser la clé fournie.

HST - TEMPORISATEUR D'HYGIÈNE ET SÉCURITÉ








LÉGENDE DE L'AFFICHAGE

INDICATEURS DEL		BOUTONS	
	Sortie de thermostat		Entrer / Confirmer
	Sortie de ventilateur		Diminuer / Lumières
	Sortie de dégivrage		Augmenter / Mode Eco
	Clavier débloqué (*)		Sortir / Attente
(*)	Voyant LED éteint = verrouillé Voyant LED allumé = déverrouillé Le voyant LED clignote pour signaler la détection de la clé		Dégivrage manuel





3. ACTIVATION DE LA TEMPORISATION DE CHARGEMENT EN PRODUITS ET DE LA TEMPORISATION DE RÉPARATION (30 MINUTES POUR LE RÉFRIGÉRATEUR ET 75 MINUTES POUR LE CONGÉLATEUR)

Cette fonction permet d'éviter le blocage lors du chargement d'une armoire vide.

1. Touchez deux fois Entrer  pour déverrouiller l'affichage.
2. Touchez Entrer  à nouveau pour afficher le menu principal (la première option est **InF**).
3. Touchez Entrer  pour faire afficher **hSt**.
4. Touchez Entrer  pour faire afficher la valeur **00**.
5. Touchez **+** une fois pour modifier la valeur à **23**.
6. Touchez enfin Enter. 

- Après 10 secondes l'affichage revient à l'état de temporisation et présente l'alternance **hSt/dLY**.

4. MODIFICATION DU POINT DE CONSIGNE (SP)

1. Touchez deux fois Entrer  pour déverrouiller l'affichage.
2. Touchez Entrer  à nouveau pour afficher le menu principal (la première option est **InF**).
3. Touchez **-** ou **+** pour parcourir le menu et trouver l'option **SP**.
4. Touchez Entrer  pour afficher la valeur de point de consigne*.
5. Touchez **-** ou **+** pour augmenter/diminuer le point de consigne.
6. Touchez Entrer  pour enregistrer la nouvelle valeur.

- Après 10 secondes, l'écran revient à son état normal et présente la température de l'armoire.

REMARQUE : La valeur du point de consigne (SP) N'EST PAS la température de fonctionnement de l'armoire. Pour assurer un bon fonctionnement dans une plage de température sûre et éviter une activation de l'alarme, il est recommandé de ne modifier la valeur que de quelques degrés.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

TRUE MANUFACTURING CO. INC.

Amérique du Nord – Canada et Caraïbes

Téléphone Garantie : +1 855 878 9277
Télécopie Garantie : +1 636 980 8510
Téléphone Assistance technique : +1 855 372 1368
Courriel Garantie :
warrantyinquiries@truemfg.com
Courriel Assistance technique :
service@truemfg.com
(Heure du Centre - CST) Lundi – Jeudi :
7h00 – 19h00,
Vendredi : 7h00 – 18h00, Samedi : 8h00 – 12h00

Mexique

Téléphone : +52 555 804 6343/44
Numéro gratuit au Mexique : 01 800 202 0687
service-mexicocity@truemfg.com
9h00 – 17h30 du lundi au vendredi

Amérique Latine

Téléphone : +56 232 13 3600
servicelatam@truemfg.com
9h00 – 17h30 du lundi au vendredi

Royaume-Uni, Irlande, Moyen-Orient, Afrique et Inde

Téléphone : +44 (0) 800 783 2049
service-emea@truemfg.com
8h30 – 17h00 du lundi au vendredi

Union Européenne et États Indépendants du Commonwealth

Téléphone : +49 (0) 7622 6883 0
service-emea@truemfg.com
8h00 – 17h00 du lundi au vendredi

Australie

Téléphone : +61 2 9618 9999
service-aus@truemfg.com
8h30 – 17h00 du lundi au vendredi

La source de réfrigération la plus complète du marché

RÉGLAGES DE RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT DE L'ARMOIRE

UN RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE OU THERMOSTAT EST UN DISPOSITIF
INTERPOSÉ DANS UN SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT PERMETTANT DE
MAINTENIR AUTOMATIQUÈMENT LA TEMPÉRATURE ENTRE CERTAINS NIVEAUX.



True®

truemfg.com